

# SINGAPORE ART WEEK EVENING SALE MODERN & CONTEMPORARY ART (SG032) 新加坡艺术周夜场拍卖 | 现当代艺术

14 Jan 23 (Sat) 8 pm SGT Hilton Singapore Orchard 新加坡 乌节希尔顿酒店 周六晚上8点2023年1月14日





# HYBRID AUCTION



@33auction



@33auction



+65 9169-5105 +62 812 7822 0458



Scan QR to view our website for more info. 扫描QR以查看我们的网站 了解更多信息。

#### **BIDDING START NOW**

# SINGAPORE ART WEEK EVENING SALE MODERN & CONTEMPORARY ART (SG032) 新加坡艺术周夜场拍卖 | 现当代艺术

SAT 8PM (SGT) 14 JAN 2023 ・ 周六 晚上8点 2023 年1月14日

#### AUCTION 拍卖

Saturday, 14 Jan 2023 | 8 pm SGT (Sale Number: SG032, Lot No. 1 – 55) 周六2023 年1月14日 | 晚上8点 (拍卖编号SG032, 拍卖品编号1-55)

Location: Hilton Singapore Orchard, Grand Ballroom I

333 Orchard Rd, Singapore 238867 地点: 新加坡乌节希尔顿酒店 大宴会厅 I

#### VIEWING 预展

JAKARTA 雅加达 Jl. Brawijaya IC No. 4 Jakarta Selatan Starts now til 4 Jan 2023 (10 am-8 pm)

SINGAPORE 新加坡 39 Keppel Road #04-04 Tanjong Pagar Distripark Starts now until 14 Jan 2023 (10 am-6.30 pm)

#### ENQUIRIES 查询

Singapore 新加坡 +65 6747-4555 | +65 9169-5105 info@33auction.com

David Fu +65 9386-7233 david.fu@33auction.com

Indonesia 印尼 +62 812-7822-0458 jakarta@33auction.com

Linda Ma +65 9821-3030 Suwarno Karyadi +62 811-881-133 +62 817-880-986

Ali Kusno Fusin +62 811-111-000





#### **BUYER'S PREMIUM**

22% of the hammer price up to and including SGD 200,000 and 18% of any amount in excess of SGD 200,000 on each lot.



# **HOW TO DOWNLOAD OUR APP**

**Step 1:** Go to camera and scan our QR code.

轉到相機,然後掃描我們的QR碼。

Pergi ke kamera dan memindai kode QR kami



# **Step 2:** Download our app through Appstore / Googleplay.

通過下載我們的應用 Appstore / Googleplay。

Unduh aplikasi kami melalui Appstore / Googleplay.









Download our free 33 Auction apps to place bids anywhere!

# HOW TO BID IN 3 EASY STEPS.

**Step 1:** Log in or register a new account to start bidding.

登錄或註冊一個新賬戶開始競標。

"Register to bid" untuk login atau daftar akun baru sebelum mulai menawar.



在您想要競拍的拍品右方點擊「Place Bid - 出價」

Pilih lot yang akan anda tawar dan klik "Place Bid".

**Step 3:** Confirm the next highest bid increment or select a "Maximum Bid".

設定您的「出價」或「最高出價」

Pilih harga tawaran berikutnya atau masukkan "Maximum Bid" anda dan "Submit Bid".







# **GUIDE FOR PROSPECTIVE BIDDER**

#### **BIDDING INFORMATION**

This auction is an online-timed-then-live auction. Bids are accepted online from now till the auction go live.

#### **BIDDING IS ACCEPTED VIA:**

- **1. Written bid:** Submit your maximum bid on any lot before the sale and let the auctioneer execute your bid up to your maximum on the auction day.
- **2. Telephone bid:** Leave us your instruction to call you to bid on any lot you are interested in and we will call you during the auction to assist you to place the bid via telephone.
- **3. In-person bidding:** If you are in Singapore and would like to attend the auction and bid inperson, please register your interest with us.
- 4. Internet bidding: Create an account or login to

auctions.33auction.com or 33 Auction mobile apps. You can leave the 'maximum bid' that you are prepared to pay - our system will bid on your behalf if there is competitive bidding, up to your maximum bid amount. You can also bid live as you watch the live stream of the auction using the app or website.

#### **REGISTER YOUR BIDS ON**

33auction.com/auction/sg032/

#### **BIDDING CURRENCY**

Singapore currency (SGD). If buyers prefer to make payment in alternative currency, the exchange rate to SGD is based on the day of payment.

All condition reports and full details of the lots can be viewed at auctions.33auction.com.

#### **ENQUIRIES**

David Fu +65 9386-7233 david.fu@33auction.com

Suwarno Karyadi +62 811-881-133 +62 817-880-986 iakarta@33auction.com

Ali Kusno Fusin +62 811-111-000

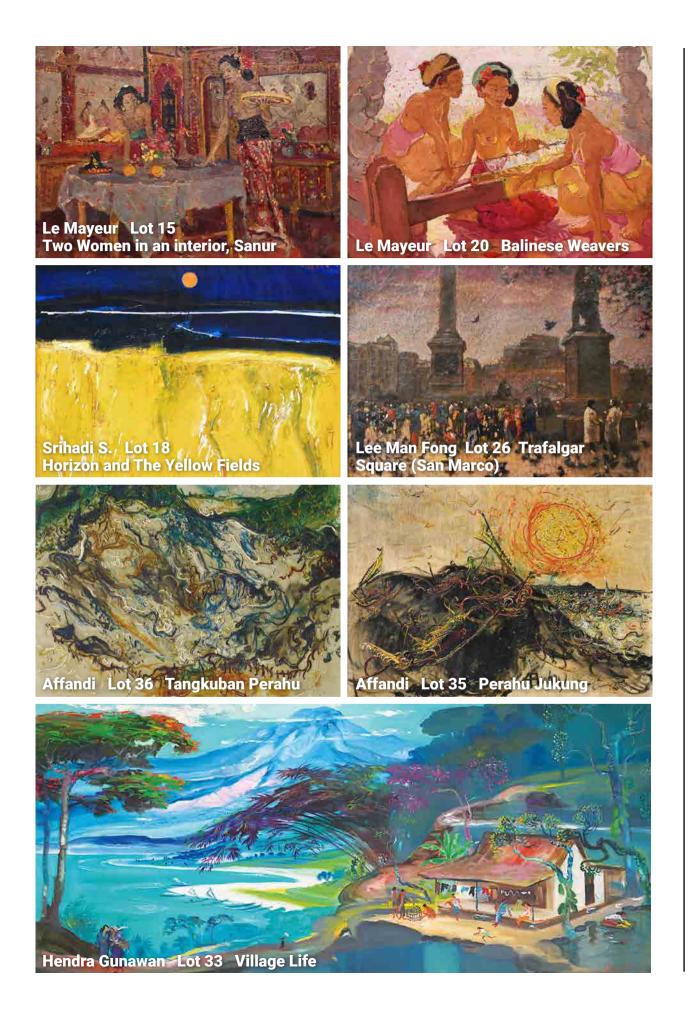
Linda Ma +65 9821-3030

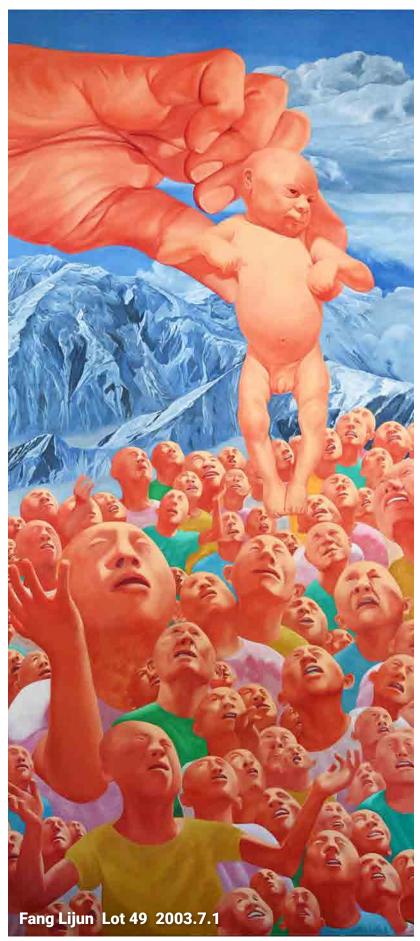
Tel: +65 6747 4555

WhatsApp: +65 9169-5105 +62 812-7822-0458

Email: live@33auction.com









Zhang Xiaogang 張曉剛 Lot 45 Child Sailor



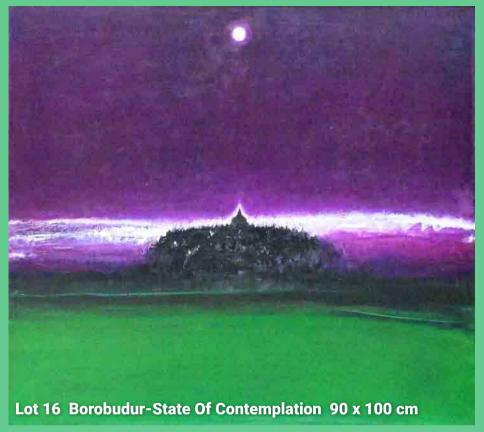
Li Chen 李真 Lot 43 Pure Land



Chen Wen Hsi 陈文希 Lot 53 Three Gibbons

# PRIVATE COLLECTIONS OF THE LATE MR. ROYANTO RIZAL

已故罗扬托•黎刹先生的私人收藏



- Srihadi Soedarsono : Lot 16 Borobudur
- Arie Smit:
  - Lot 1 Shrines
  - Lot 2 Temple at Pejeng
  - Lot 3 A Village in Bali
  - Lot 4 Gathering by The Banyan Tree
  - Lot 5 Girls Passing The Temple
  - Lot 8 Blue Sky



Lot 01 20.5 x 25.5 cm



Lot 02 27 x 39 cm



Lot 03 45 x 62 cm



Lot 04 40.5 x 50 cm



Lot 05 70 x 77 cm



Lot 08 36 x 37 cm

# 8 Artworks by Arie Smit 4件 艾利・斯密特 作品

b.1916-2016



"Things that move? A dancer with fluttering hands and fan. These are the things I look for. But, the brushstrokes move and move. They create the life of the painting."

"移动的东西?一个舞者,手在飘动,扇子在扇动。一片汹涌的大海。这些都是我寻 找的东西。但是,笔触在动,它们创造了绘画的生命。"

Arie Smit, born in Holland in 1916, is a Dutch-Indonesian artist known for their expressive tropical landscapes of Bali. He is one of the most important painters in the Indonesian art scene. His works are inspired by Paul Signac, Gaugin, and Cézanne. Smit uses vibrant and striking colours, with his subject matter being landscapes, nature, temples, and villages. His colour compositions are characterised as dense, mosaic-like and a "poem of colours" reminiscent of an impressionist-pointillist style.

斯密特,1916年出生于荷兰,是一位荷兰-印度尼西亚艺术家,以其富有表现力的巴厘岛热带景观而闻名。他是印度尼西亚艺术界最重要的画家之一。他的作品受到保罗西涅克、高更和塞尚的启发。斯密特使用充满活力和醒目的色彩,他的主题是风景、自然、寺庙和村庄。他的色彩构图具有密集、马赛克般的特点,是一首让人联想到印象派-点彩派风格的"色彩诗"。





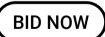
ARIE SMIT (Indo-Dutch b.1916-2016)

**Shrines** 

signed and dated 94 lower right acrylic on canvas 20.5 x 25.5 cm; 47 x 52 cm ( with frame )

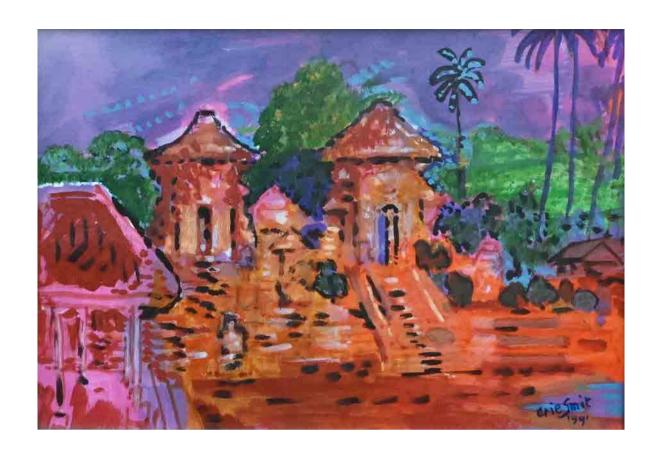
**SGD 2,000 - 4,000** USD 1,450 - 2,900

艾利·斯密特《神社》1994 年作 亚克力 画布





This work is accompanied with a certificate of authenticity 这件作品附有保证书



ARIE SMIT (Indo-Dutch b.1916-2016)

## Pura di Pejeng (Temple at Pejeng)

signed and dated 1991 lower right acrylic on duplex paper 27 x 39 cm ; 57.5 x 70 cm ( with frame )

**SGD** 3,500 - 7,000 USD 2,540 - 5,080

艾利·斯密特《巴厘岛培京寺庙》1991 年作 亚克力 双面纸本





This work is accompanied with a certificate of authenticity 这件作品附有保证书



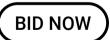
ARIE SMIT (Indo-Dutch b.1916-2016)

A Village in Bali

signed and dated 96 lower right acrylic on canvas 45 x 62 cm; 70.5 x 88.5 cm ( with frame )

**SGD 9,600 - 12,000** USD 6,960 - 8,700

艾利·斯密特《巴厘岛的一个村庄》1996 年作 亚克力 画布







\* This work is accompanied with a certificate of authenticity

这件作品附有保证书 \*Literature 出版 : Amir Sidharta, Vibrant : Arie Smit, Hexart, Jakarta, 2002, colourplate p 4.218



ARIE SMIT (Indo-Dutch b.1916-2016)

# **Gathering by The Banyan Tree**

signed and dated 07 lower left acrylic on canvas 40.5 x 50.5 cm; 69.5 x 79.5 cm ( with frame )

**SGD 6,500 - 8,000** USD 4,720 - 5,800

艾利・斯密特《相聚悦榕庄》2007 年作 亚克力 画布





This work is accompanied with a certificate of authenticity 这件作品附有保证书



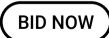
ARIE SMIT (Indo-Dutch b.1916-2016)

#### **Girls Passing The Temple**

signed and dated 04 lower right acrylic on canvas 70 x 77 cm; 100 x 107 cm ( with frame )

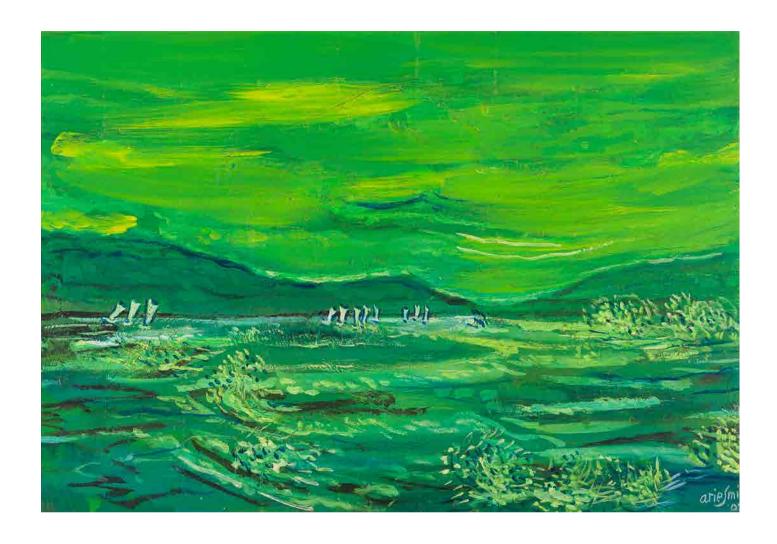
**SGD 16,500 - 20,000** USD 11,960 - 14,500

艾利·斯密特《路过寺庙的女孩》2004 年作 亚克力 画布





This work is accompanied with a certificate of authenticity 这件作品附有保证书



ARIE SMIT (Indo-Dutch b.1916-2016)

Sea off Sanur, Bali

signed and dated '02 lower right acrylic on canvas 76 x 112.5 cm; 106 x 142 cm ( with frame )

**SGD 38,000 - 60,000** USD 27,540 - 43,480

艾利·斯密特《巴厘岛沙努尔海滩》2002 年作 亚克力 画布







\* Bali South, Indian Ocean 80 x 109.5 cm 3Christie's Hong Kong 03 dec 2020 Sold \$ 48,274 ( SGD 64,943 )

\* This work is accompanied with a certificate of authenticity issued by Neka Art Museum



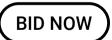
ARIE SMIT (Indo-Dutch b.1916-2016)

#### **Coast Land, Coconut Trees and Sunset Sea**

signed and dated 1989 lower left acrylic on canvas 73 x 97 cm; 99 x 123 cm ( with frame )

**SGD 33,000 - 50,000** USD 23,920 - 36,240

艾利·斯密特《海岸土地、椰子树和日落海》1989 年作 油彩 画布





This work is accompanied with a certificate of authenticity 这件作品附有保证书



**ARIE SMIT** (Indo-Dutch b.1916-2016) **Blue Sky** 

signed and dated 01 lower right acrylic on canvas 36 x 37 cm; 63 x 64 cm ( with frame )

**SGD 4,000 - 6,000** USD 2,900 - 4,350

艾利·斯密特《蓝天》2001 年作 亚克力 画布





This work is accompanied with a certificate of authenticity 这件作品附有保证书



Sisters' Talk was purchased in 2014 from the Spring Collection by Father & Son, an exhibition of works by Ho Huu Thu and his son Ho Hong Linh. Painted by Ho Huu Thu in 2013, Sisters' Talk shows two women; their dress appears luminescent and has details suggestive of corals, stone or wood cracks, moss, or feathers. Those same details are replicated on what might be birds on the right side of the painting as well as the surface beneath the women. The women's hands are on their chests, implying a deep conversation. Ho Huu Thu creates a mystical image that invites us to imagine where these women might be. With their hair flowing horizontally, perhaps these women are sitting at a shoreside on a windy night.

《姐妹对话》于 2014 年【春季珍藏:父子展览】购买,这是何浩圖和他的儿子何鸿龄的作品展。何浩圖于 2013 年创作的《姐妹对话》描绘了两个女人;他们的衣服看起来会发光,并且有珊瑚、石头或木头裂缝、苔藓或羽毛的细节格局。这些相同的细节被复制在绘画右侧。女人们双手放在胸前,意味深谈。何浩图创造了一个神秘的形象,让我们想象这些女性可能在哪里。披散着长发,这些女人或许正坐在风大的夜晚的岸边。





**HO HUU THU** (Vietnamese, b.1942)

Sister's Talk

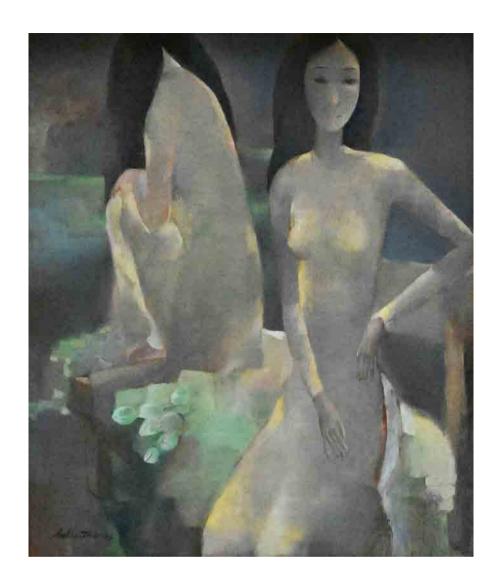
signed and dated 2013 lower right oil on canvas 100 x 100 cm; 119 x 119 cm ( with frame )

**SGD 8,000 - 12,000** USD 5,800 - 8,700

何友秋《姐妹对话》2013 年作 油彩 画布

BID NOW

Exhibited and illustrated: Singapore, Spring Collection by Father & Son, Di Legno Gallery & Galerie K Moeller, 2014 February, illustrated on p. 8 of the accompanying catalogue 展览与出版:新加坡《春季珍藏:父子展览》Di Legno Gallery & Galerie K Moeller 2014 年 第 8 页 附目录



**HO HUU THU** (Vietnamese, b.1942)

Girls

signed and dated 1996 lower left oil on canvas 100 x 86 cm; 117.5 x 102.5 cm (with frame)

**SGD** 5,000 - 7,000 USD 3,630 - 5,080

何友秋《女人》1996 年作 油彩 画布

BID NOW

# **3 Artworks by S. Kerton 3**件 克爾頓 作品 b.1922-1994



Sudjana Kerton is an Indonesian painter. Having been born during the transition from colonial Dutch to independence, his works are exemplary of the revolutionary era of Indonesia.

Lot 11 Village, the village life is a motif Kreton explores through his artistic career. Kreton's work "shows hard-working people who [live harmoniously with nature and] realise they don't need to be rich to enjoy life."

Lot 12 Mexico Scene Inspired by his trip to Mexico, this piece shows Mexican pyramid with dark clouds and mountains. Kreton's use of orange and red tones invites us to feel the warmth of Mexico.

Lot 13 Matador This piece depicts a traditional bullfight where the bull is winning over the matador or bullfighter. The colour red in the painting conveys the rage, pain, and passion of the fight, as well as depicts the bloodshed these events realise.

蘇加那•克爾頓 是一位印度尼西亚画家。 他出生于从荷兰殖民地到独立的过渡时期,他的作品是印 度尼西亚革命时代的典范。

Lot 11 Village,乡村生活是 Kreton 在其艺术生涯中探索的主题。 克雷顿的作品 "展示了勤劳的 人们 [与自然和谐相处] 并意识到他们不需要富有也能享受生活。

Lot 12 墨西哥场景于 1963 年以布面油画绘制。 它显示了一个墨西哥金字塔,上面有乌云和山 脉。克雷顿使用橙色和红色调让我们感受到墨西哥的温暖。

Lot 13 这件作品描绘了一场传统的斗牛,公牛战胜了斗牛士或斗牛士。 画中的红色传达了战斗的 愤怒、痛苦和激情, 也描绘了这些事件所带来的流血事件。





# **SUDJANA KERTON** (Indonesian, b.1922-1994) **Village**

signed and dated 58 lower right oil on canvas 61 x 127.5 cm; 80 x 146.5 cm (with frame)

**SGD 30,000 - 50,000** USD 21,740 - 36,240

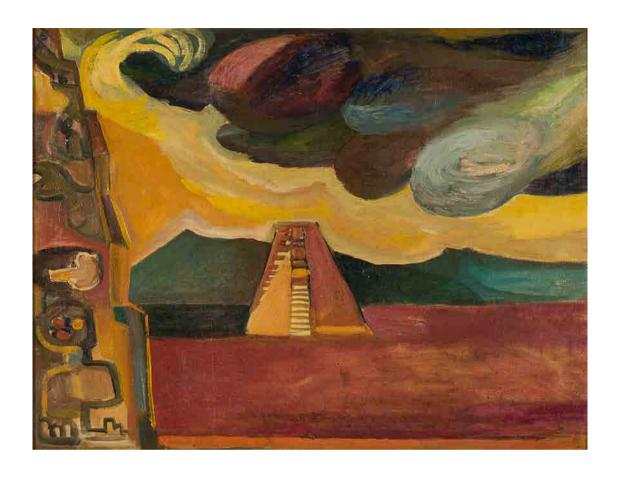
蘇加那・克爾頓《村庄》1958 年作 油彩 画布





\* Lahang ( Palm Wine ) 124 x 148 cm Christie's 37 May 2022 Sold \$ 240,789 ( SGD 324,336 )

\* Provenance 来源: Sotheby's, Singapore, 1 April 2001, lot 106; Private collection, Singapore (acquired from the above auction)



## SUDJANA KERTON (Indonesian, b.1922-1994)

#### **Mexico Scene**

with inscription "Mexico Scene" by Sudjana Kerton 1963 Attested to by (signature) Lousie Kerton verso oil on canvas

51 x 66 cm; 86 x 101 cm (with frame)

**SGD 10,000 - 15,000** USD 7,250 - 10,870

蘇加那·克爾頓《墨西哥场景》1963 年作 油彩 画布





SUDJANA KERTON (Indonesian, b.1922-1994)

**Jatuhnya Matador (The Fallen Matador)** 

signed lower right oil on canvas 60 x 90 cm; 96 x125 cm ( with frame )

**SGD 38,000 - 50,000** USD 27,540 - 36,240

蘇加那・克爾頓《斗牛士》油彩 画布





This work is accompanied with a certificate from the family of late S. Kerton

# Artwork by S. Harijadi 苏玛迪嘉·哈里嘉迪 作品

b.1921 - 1997



"Harijadi was able to capture the lives and thoughts of people in a way that many can enjoy"

"哈里嘉迪能够以许多人可以享受的方式捕捉人们的生活和思想。"

Panen translates as Harvest . It depicts a man and a woman work hard in the fields during a windy harvest season. The artist's superb painting brushstrokes vividly express the delicate fluttering of the woman's hair, the uneven structure of the fields and the waves beating on the shore, endowing this work with a perfect sense of movement.

Panen翻译成收获,描绘了一个男人和一个女人在一个充滿徵风的丯收季节里辛勤的在田野工作。 艺木家高明精湛的绘画笔觸,把女人头发微妙的飘动,田野间凹凸有致的结构以及拍打岸边的海浪 表現得淋漓盡致,賦予了此作品的完美动感,令人感同身受





# **SUMADIDJAJA HARIJADI** (Indonesian, b. 1921-1997) **Panen ( Harvest )**

signed inscribed and dated 1957 lower left oil on canvas 105 x 146 cm; 135 x 176 cm ( with frame )

**SGD 18,000 - 35,000** USD 13,050 - 25,370

苏玛迪嘉•哈里嘉迪《收成》1957年作油彩画布

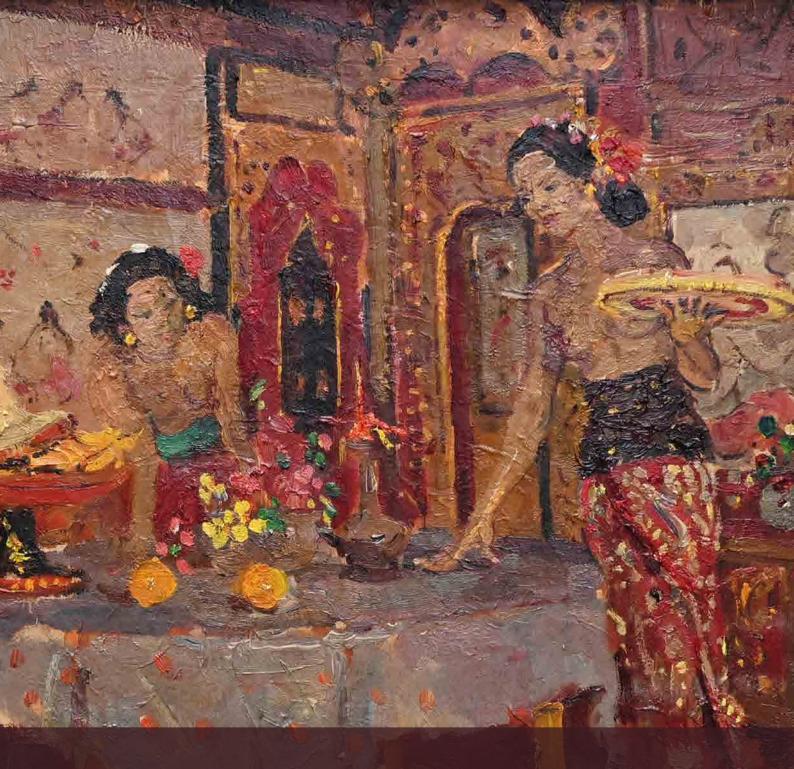




Le Mayeur was a Belgian pioneering Indo-European post-impressionist artist known for his sensualist paintings of Balinese women. His career as an artist began with painting Belgian landscapes and when he was in the army during World War I Le Mayeur painted battle scenes. After the war, he travelled extensively, and in 1932 he sailed to Bali, a place he took much inspiration from. There he met legong dancer Ni Pollok, who became his muse and wife, the subject of many of his works. Furthermore, his works set in Bali and featuring Ni Pollok are displays of Le Mayeur's deep love and devotion to his wife and the island.

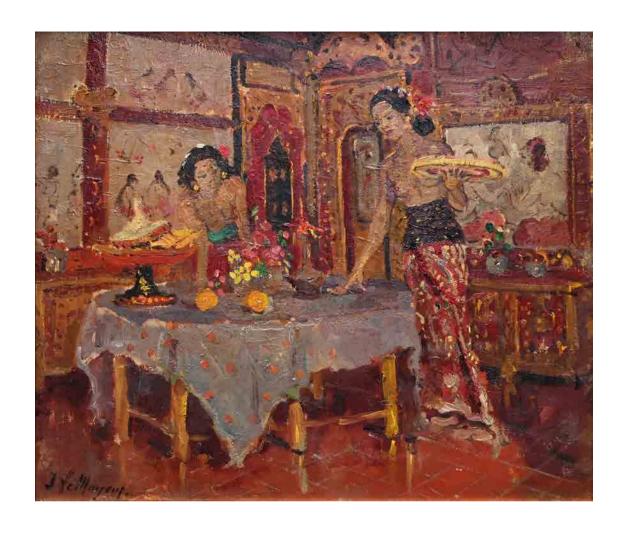
勒马耶是比利时印欧语系后印象派艺术家的先驱,以其巴厘岛女性的感性主义绘画而闻名。他作为艺术家的职业生涯始于绘制比利时风景,当他在第一次世界大战期间在军队中时,勒马耶画了战斗场景。战后,他广泛旅行,并于 1932 年航行到巴厘岛,这是一个他从中汲取灵感的地方。在那里,他遇到了乐功舞者 Ni Pollok,后者成为他的缪斯和妻子,是他许多作品的主题。此外,他以巴厘岛为背景并以 Ni Pollok 为主角的作品展示了勒迈耶 对妻子和岛屿的深爱和奉献。





Two Women in an Interior, Sanur is a painting of two women in a domestic setting arranging a table. The house is traditionally decorated, and there are paintings on the wall. The walls, floors, and furniture colours consist of earth and dark red tones. Le Mayeur adds fine intricate details throughout the painting. The details can be seen in the furniture, clothing, and even the shine reflected on the tile floor.

室内的两个女人,沙努尔是一幅在家庭环境中布置桌子的两个女人的画作。 房子装饰传统,墙上挂着画。 墙壁、地板和家具的颜色由大地色和深红色组成。 勒迈耶在整幅画中添加了精细复杂的细节。 细节可以从家具、服装,甚至是瓷砖地板上反射出的光泽中看出。



**BID NOW** 

15

## ADRIEN JEAN LE MAYEUR DE MERPRÈS (Belgian b.1880-1958)

Two Women in an interior, Sanur

signed lower left oil on canvas 55 x 65 cm; 82 x 92 cm ( with frame )

Provenance 来源:

Christie's, Hong Kong, 24 May 2008, lot 90; Important Private Collection, Indonesia (acquired from the above auction)

This work is accompanied with a certificate of authenticity from Mr Jop Ubbens

**SGD 380,000 - 580,000** USD 275,370 - 420,290

勒邁耶・德・莫赫普赫斯《沙努尔室内的两个女子》油彩 画布附有 Jop Ubbens 的保证书



Photo of the interior of the room of the subject painting



\* Two Women Arranging Flowers in The Interior 75.5 x 91.5 cm Bonhams 22 Apr 2021 Sold \$ 1,811,058 ( SGD 2,442,936 )

# 3 Artworks by Srihadi S. 3件 斯里哈迪・蘇達索諾 作品 b.1931-2022

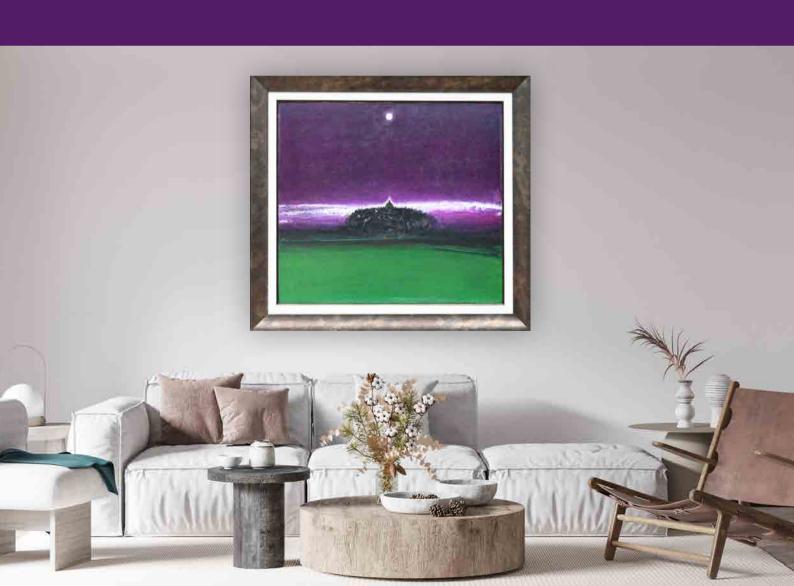


Indonesian modern artist born in 1931, Srihadi Soedarsono, was influenced by his grandfather who introduced him to traditional art forms. Soedarsono is revered for his landscapes and Indonesian dancers illustrations. He developed a distinct style that expresses folk culture and spirituality.

In Borobudur - State of Contemplation, Srihadi shows the flow of energy with spirituality. The contrast between the green ground and the deep purple sky, the sharp detail of the moon, and the electric waves make the dark silhouette of Borobudur stand out.

出生于 1931 年的印度尼西亚现代艺术家 斯里哈迪·蘇達索諾 受到祖父的影响,祖父向他介绍了传统艺术形式。 蘇達索諾 因其风景画和印度尼西亚舞者插图而备受推崇。 他形成了一种表达民间文化和精神的独特风格。

在《婆罗浮屠 - 沉思的状态》斯里哈迪展示了具有灵性的能量流动。 绿色大地与深紫色天空的对比、月亮的锐利细节和电波,使婆罗浮屠的黑暗轮廓显得格外醒目。





### **SRIHADI SOEDARSONO** (Indonesian, b. 1931-2022)

#### **Borobudur - State of Contemplation**

signed and dated 2009 upper right oil on canvas 90 x 100 cm; 114 x 123.5 cm ( with frame )

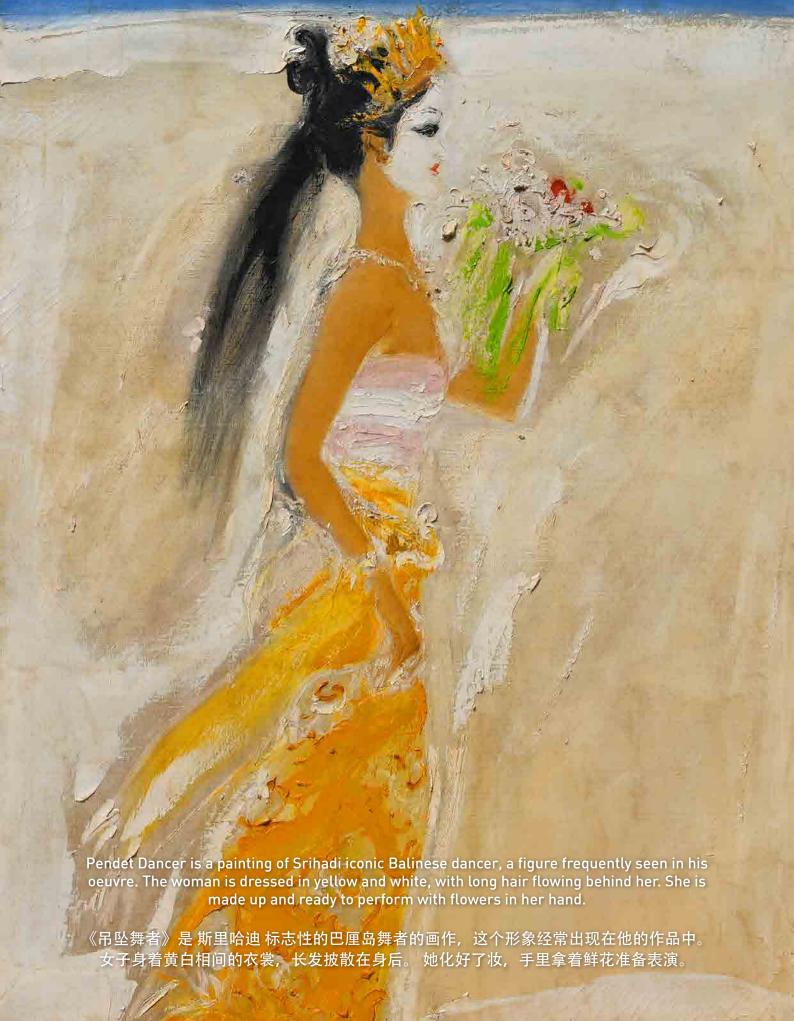
**SGD 62,000 - 80,000** USD 44,930 - 57,980

斯里哈迪•蘇達索諾《婆罗浮屠-沉思的状态》2009 年作 油彩 画布





This work is accompanied with a certificate of authenticity 这件作品附有保证书





# $\textbf{SRIHADI SOEDARSONO} \hspace{0.1cm} \textbf{(Indonesian, b. 1931-2022)}$

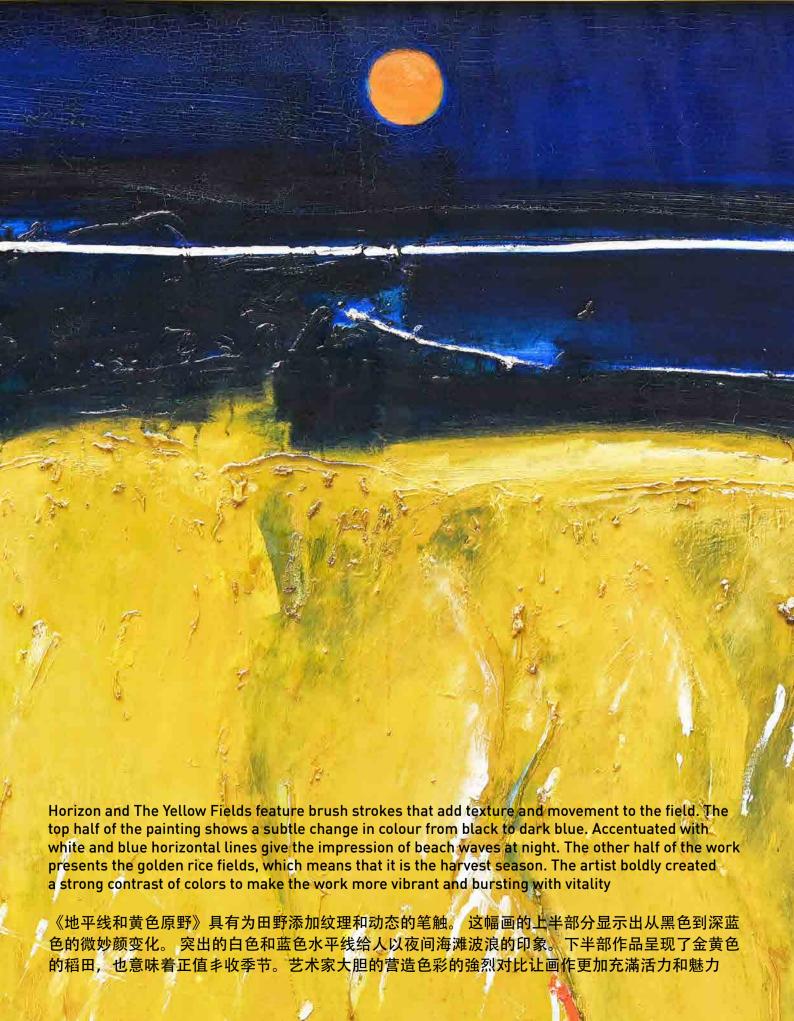
#### **Pendet Dancer**

signed and dated 1988 upper right oil on canvas 135 x 100 cm; 164.8 x 129.3 cm ( with frame )

**SGD 68,000 - 80,000** USD 49,280 - 57,980

斯里哈迪·蘇達索諾《吊坠舞者》1988 年作 油彩 画布







## SRIHADI SOEDARSONO (Indonesian, 1931 - 2022)

#### **Horizon and The Yellow Fields**

signed and dated 1984 upper right oil on canvas 100 x 125 cm; 139 x 169 cm ( with frame )

**SGD 60,000 - 100,000** USD 43,480 - 72,470

斯里哈迪·蘇達索諾《地平线和黄色原野》1984 年作 油彩 画布





\* Horizon & Rice Field 132x98 cm Christie's Hongkong 26 May 2019 Sold \$ 103,513 ( SGD 139,436 )

# 4 Artworks by Haji Widayat 4件 維達雅 作品

b.1923-2002



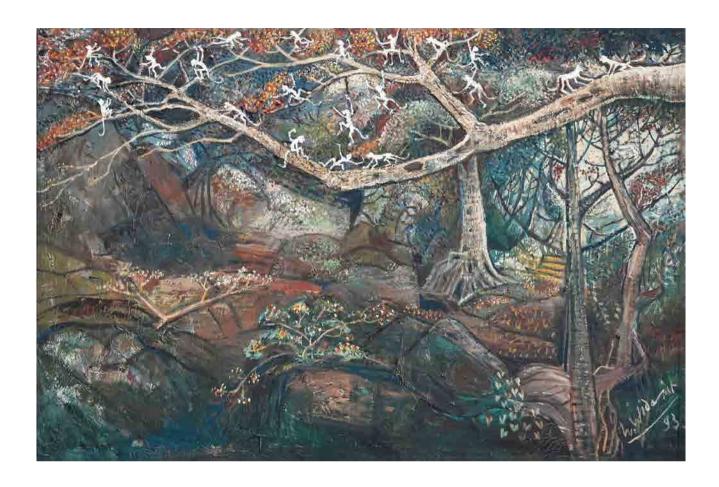
Born in 1923, Widayat is regarded as one the most influential Javanese artists of the 20th century. He is also the pioneer of the artistic style movement known as "magical-decoratives." Widayat is known for his magical, fantasy-like jungle paintings.

This flora and fauna piece plays with low saturation colours yet achieves a mystical forest aura. Widayat's white monkey silhouettes gathered at branches at the top of the painting are depicted as lively and playful. The composition of the painting captures the spirit and beauty of the South Sumatra Forest.

维达雅 生于 1923 年,被认为是 20 世纪最具影响力的爪哇艺术家之一。 他还是被称为 "神奇的装饰" 的艺术风格运动的先驱。 维达雅以其神奇的、幻想般的丛林画而闻名。

这幅动植物作品运用了低饱和度的色彩,却营造出一种神秘的森林氛围。维达雅特的白色猴子剪 影聚集在画面顶部的树枝上,生动活泼。这幅画的构图捕捉了南苏门答腊森林的精神和美丽。





HAJI WIDAYAT (Indonesian, 1923-2002)

Kawanan Kera Putih di Hutan Sumatera Selatan (Herd of White Monkeys in the Forest of South Sumatra)

signed and dated 1993 lower right acrylic on canvas 65 x 95 cm; 96 x 126 cm ( with frame )

**SGD** 18,000 - 25,000 USD 13,050 - 18,120

維達雅《南苏门答腊森林中的白猴群》1993 年作 亚克力 画布





Balinese Weavers is a painting of three women gathered around a loom. The topless woman sitting in the centre is Ni Pollok, Le Mayeur's wife; and the two women might be her friends whom she would hire to model along side herself. The two women on her side wearing pink tops are crouching down, as if they have just arrived and joined the weaver. Le Mayeur has captured a moment in the womens' conversation and activity. This work shows the artist is full of passion to bring Bali's beautiful tropical atmosphere into fullest.

《巴厘岛织布工》是一幅画,描绘了三个女人聚集在织布机周围。坐在中间的赤裸上身的女人大概是勒马耶的妻子倪波洛克;这两个女人是她的朋友,她会雇来和自己一起做模特。她身边两个穿着粉色上衣的女人蹲了下来。画中显示艺术家充滿激情地把巴厘岛的美丽的热帶风情发挥得淋漓盡致





## ADRIEN JEAN LE MAYEUR DE MERPRÈS (Belgian b.1880-1958) Balinese Weavers

signed lower right oil on canvas

76 x 90 cm; 102 x 110 cm ( with frame )

**SGD** 380,000 - 580,000 USD 275,370 - 420,290

勒邁耶・德・莫赫普赫斯《巴厘岛织工》油彩 画布

\*Provenance 来源: Christie's, Amsterdam, 10 June 2009, lot 197; Important Private Collection, Indonesia (acquired from the above auction)





\* Three women in the interior 75x91 cm Christie's Hongkong 24 Nov 2016 Sold \$ 1,811,058 ( SGD 2,434,995 )

\* This work is accompanied with a certificate of authenticity from Mr Job Ubbens 附有 Jop Ubbens 的保证明书



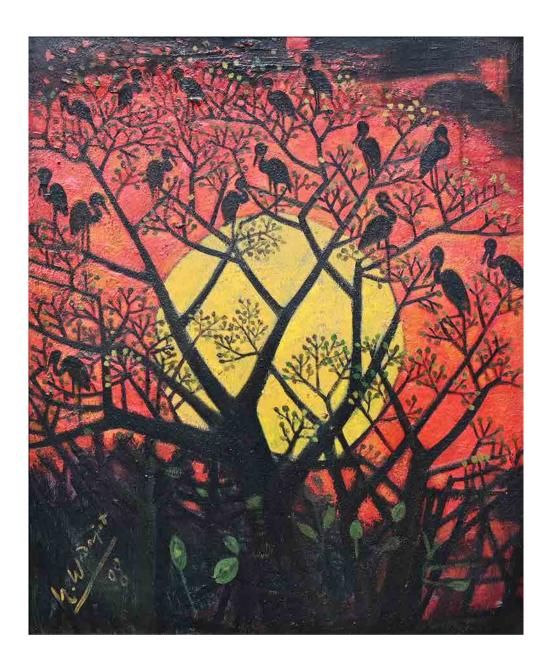
HAJI WIDAYAT (Indonesian, 1923-2002) Ikan Laut Dalam ( Deep Sea Fish )

signed and dated 1991 lower right oil on canvas 67 x 87 cm; 105 x 126 cm ( with frame )

**SGD 30,000 - 40,000** USD 22,176 - 29,568

維達雅《深海鱼》1991 年作 油彩 画布





HAJI WIDAYAT (Indonesian, 1923-2002)

Bulan Purnama di Hutan (Full Moon in the Forest)

signed and dated 98 lower left oil on canvas 105 x 86 cm; 136 x 108 cm ( with frame )

**SGD** 7,000 - 10,000 USD 5,080 - 7,250

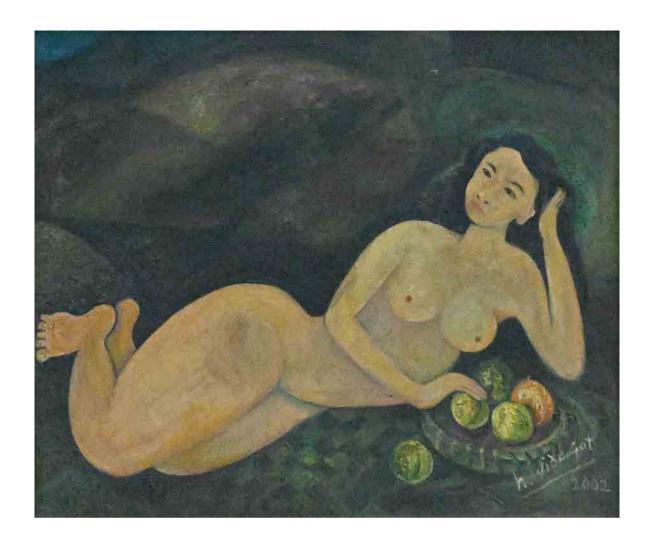
維達雅《满月在森林里》1998 年作 油彩 画布



In this work Widayat illustrates a woman laying on top of a chequered blanket in a field with low hills behind her. There is a basket of small round fruit by her torso. The woman's breasts are comparable to them; her perkiness shows youthfulness. With her curvy figure, luscious dark hair, and red lips, Widayat captures a woman's beauty, sweetness, and sensuality.

维达雅描绘了一个女人躺在方格毯子上,身后是低矮的山丘。 她的躯干旁有一篮子圆形的小水果。 女人的胸可比得上她们; 她的活泼显示出年轻。 凭借她曲线优美的身材、甜美的黑发和红唇, 维达雅捕捉到了女人的美丽、甜美和性感。





HAJI WIDAYAT (Indonesian, b.1923-2002)

## Komposisi Wanita dan Buah ( Woman and Fruit Composition )

signed and dated 2002 lower right oil on canvas

100 x 120 cm; 123 x 143 cm (with frame)

**SGD 15,000 - 25,000** USD 10,870 - 18,120

維達雅《妇女和水果的组成》2002 年作 油彩 画布





"Time stares at me, coercing me to answer questions of the present and the future.

Between the two, lies the meaning of humanity."

 $^{\prime\prime}$ 时间凝视着我,迫使我回答现在和未来的问题。 两者之间,蕴含着 人性的意义。 $^{\prime\prime}$ 

Persiapan Menari Di Belakang Panggung is a painting of three women gathered by a red bench. Wearing traditional clothes, the dancers are helping each other to prepare for dancing. Most of the painting is composed of shades of black and white; Sunaryo accents the image with a saturated red bench and fine details on the dancers' clothing. While the dancers are the subject, the striking red draws our attention to the bench.

《后台舞蹈准备》描绘了三个女人聚集在一条红色长凳旁。 穿着传统服装的舞者正在互相帮助准备 舞蹈。 这幅画的大部分由黑白色调组成; 苏纳里奥用饱和的红色长凳和舞者服装上的精美细节突出 了图像。 虽然舞者是主题,但醒目的红色将我们的注意力吸引到长凳上





SUNARYO (Indonesian, b. 1943)

## Persiapan Menari di Belakang Panggung (Backstage Dance Preparation)

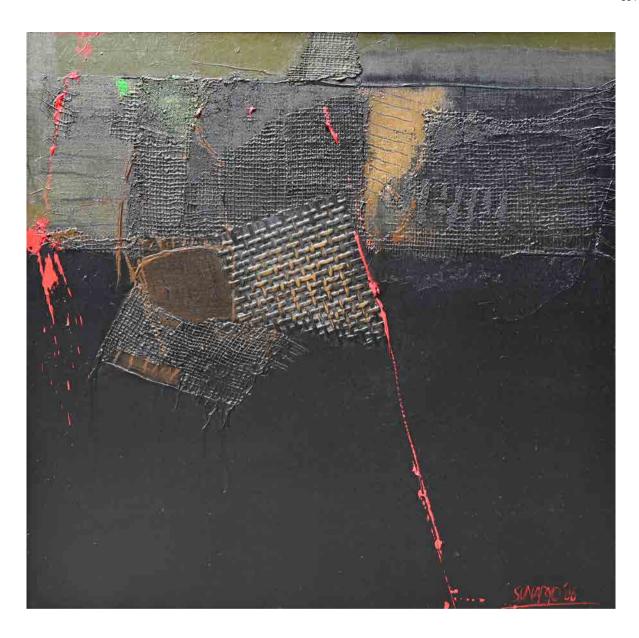
signed and dated 13 lower right acrylic on canvas

120 x 120 cm; 158 x 158 cm ( with frame )

**SGD 40,000 - 80,000** USD 28,990 - 57,980

蘇納里奧《后台舞蹈准备》2013 年作 綜合媒材 畫布





**SUNARYO** (Indonesian, b. 1943)

### The Horizon in Black

signed and dated 06 lower right mixed media on canvas 120 x 120 cm; 122.5 x 122.5 cm ( with frame )

**SGD 12,000 - 32,000** USD 8,700 - 23,190

蘇納里奧《黑色的地平线》2006 年作 綜合媒材 畫布



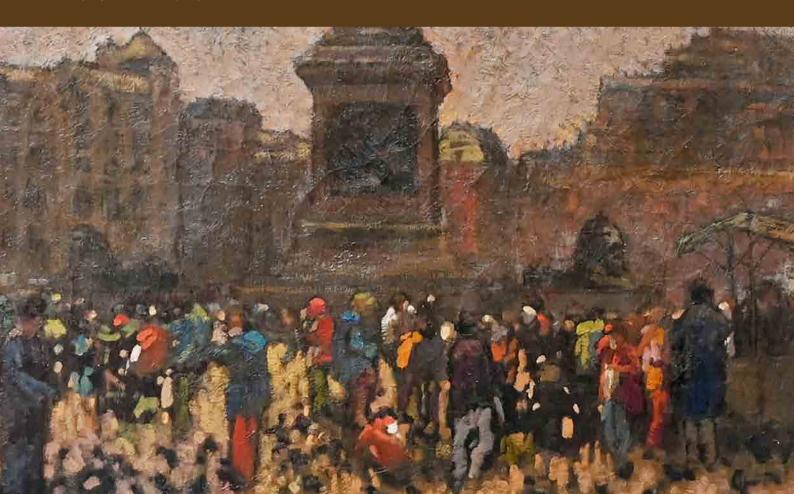


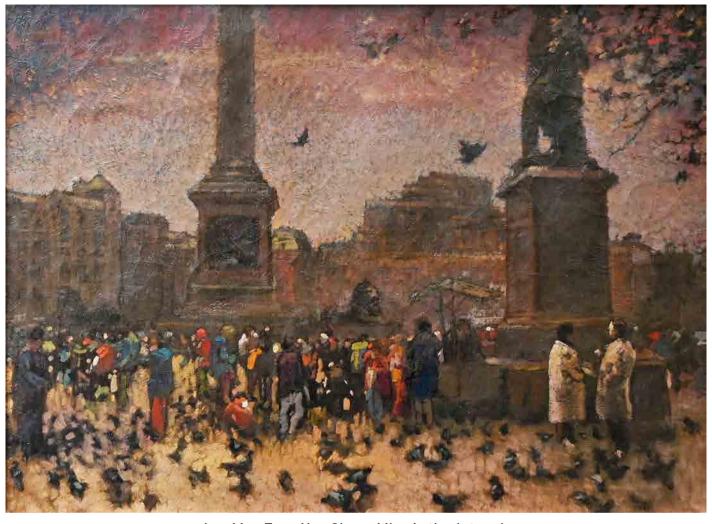


A public square in the City of Westminster, London, Trafalgar Square, was designed in 1830 to commemorate the British's victory against the French & Spanish fleets. In 1978, Lee Man Fong travelled to London along with a lecturer Hsu Chung Ming (Sinolog from the University of Indonesia.) Lee documented his travels through painting. Here he captured the important bustling square with impressions of people and birds. While the image depicts dark cloudy skies above, Lee shows vibrancy through the people's clothes and the gathering of the pigeons. Additionally, Lee included himself and his

companion in this painting; they are the people wearing white on the right side of the painting. While Lee is best known for his animal works, this piece immortalises a specific time and place in history and Lee's life. It's indeed a very precious and rare important masterpiece of Lee.

伦敦威斯敏斯特市的一个公共广场特拉法加广场(Trafalgar Square)建立于1830年,以纪念英国人战胜法国和西班牙舰队。1978年,李曼峰与许仲明教授(印度尼西亚大学中文文系)一起前往伦敦。李曼峰通过绘画记录了他的旅行。在这里,他用人和鸟的印象捕捉了重要的繁华广场。虽然图像描绘了上方乌云密布的天空,但李曼峰通过人群的服裝和云集的野鸽显示出作品活力。此外,李曼峰将自己和他的同伴许仲民绘画在这幅画中;他们是图片右侧穿白色衣服的人。虽然李曼峰最出名的是他的动物作品,但这件作品使历史和李曼峰生活中的特定时间和地点成永垂不朽。的确是李曼峰非常珍貴和罕見的重要佳作。





Lee Man Fong Hsu Chung Ming in the Artwork

## **LEE MAN FONG** (Indonesian, b. 1913-1988)

## **Trafalgar Square**

signed and dated 1978 upper right oil on canvas 71,5 x 96,5 cm; 97 x 122 cm (with frame)

**SGD** 70,000 - 160,000 USD 50,730 - 115,950

李曼峰《特拉法加广场》1978 年作 油彩 畫布

\*Literature 出版: Siont Teja, Lee Man Fong: Volume II, Art Retreat, p.195

(work errornously titled San Marco)

出版:Siont Teja,《李曼峰油画选集第二册》, 195页

(作品被错误地命名为圣马克)

**BID NOW** 





Temple Gathering 1941 83x61 cm Christie's Hongkong 27 May 2017 Sold \$ 284,826 (SGD 383,828)



The goldfish is a Chinese cultural symbol of abundance and prosperity. The Chinese word for fish ( 鱼yú) even sounds like the Chinese word for abundance ( 余 yú). Lee nicely captures that symbol with his painting of five gold fishes. Lee's technique and attention to detail makes fish tails look wispy and their scales glittering gold. Known as an animal lover, Lee kept several animals, some of which are doves, cockatoos, including a large pond of goldfishes in his garden.

金鱼是中国文化富足和繁荣的象征。鱼(yú)的中文单词甚至听起来像中文单词丰富 (余yú)。李曼峰用他的五条金鱼画很好地捕捉到了这个符号。李曼峰的技术和对细节的关注使鱼尾看起来纤细,它们的鳞片闪闪发光。作为动物爱好者,李曼峰养了几只动物,其中一些是鸽子、凤头鹦鹉,包括花园里的一大池金鱼





# **LEE MAN FONG** (Indonesian, b. 1913-1988)

#### **Golden Fish**

signed and stamped with artist's seal lower right oil on board 67.5 x 97.5 cm; 84.5 x 179.5 cm ( with frame )

**SGD 75,000 - 90,000** USD 54,350 - 65,220

李曼峰《金鱼》油彩 木板





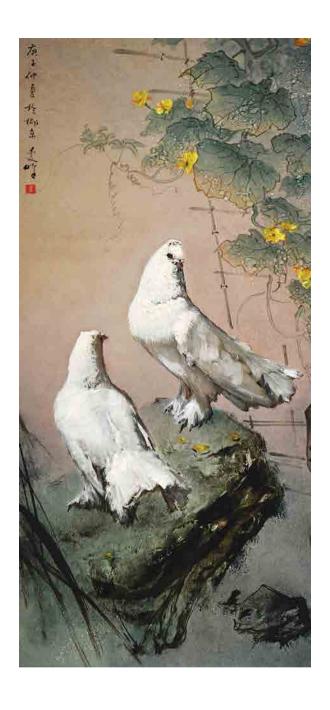
\* Two Tigers 122 x 60 cm 33 Auction Singapore Des 2022 Sold \$ 99,172 ( SGD 134,200 )

\* Eight Goldfishes 91x122 cm Borobudur Fine Art Auction 12 Jan 2012 Sold \$ 143,133 ( SGD 192,858 )



A pair of doves symbolises benevolence; spiritually represents love, friendship, peace, and even parenthood. Lee's Paints a pair of white doves against a minimalistic background of leaves and flowers. The doves appear to be looking at the same thing outside the painting. This depiction creates a look of togetherness and unity.

一对鸽子象征仁爱; 在精神上代表爱、友谊、和平, 甚至为人父母。 Lee 在简约的叶子和花朵背景下画了一对白鸽。 鸽子似乎在看画外的同一件事。 这种描述营造出团结一致的外观。。



28 **LEE MAN FONG** (Indonesian, b. 1913-1988) **A Pair of Doves** 

signed and stamped with artist's seal upper left oil on masonite board 102 x 50 cm; 143 x 53.5 cm ( with frame )

**SGD 55,000 - 90,000** USD 39,860 - 65,220

李曼峰《一对鸽子》油彩 油彩 纤维板





29 **LEE MAN FONG** (Indonesian, b. 1913-1988) **A Pair of Carp** 

signed lower left upper left oil on board 103 x 70 cm; 165 x 64 cm ( with frame )

**SGD** 30,000 - 40,000 USD 21,740 - 28,990

李曼峰《一对鲤鱼》油彩 木板

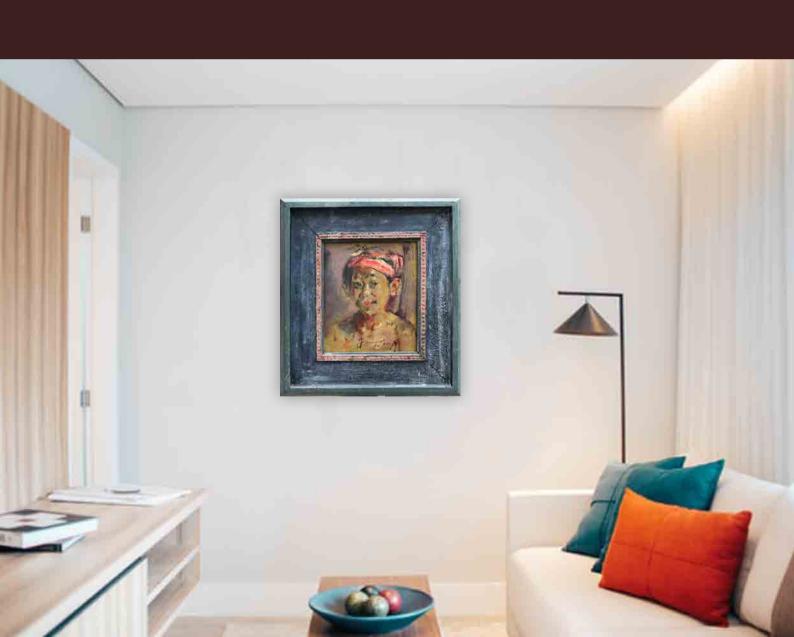
BID NOW

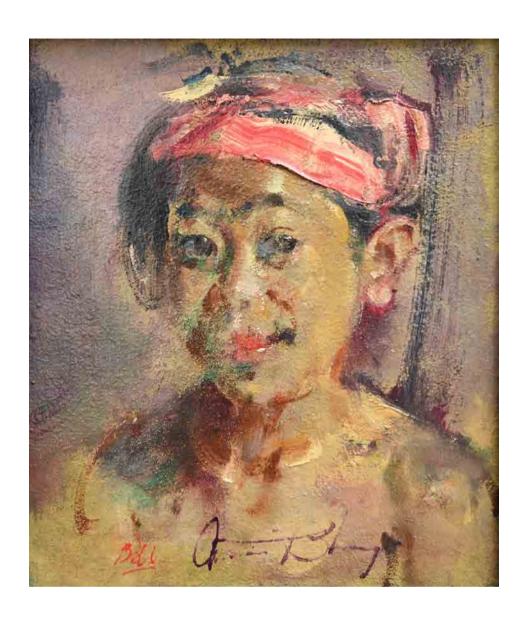
# 2 Artworks by Antonio Blanco 2件 安東尼奧 • 布蘭柯 作品 b.1911-1999



Born in Manila, 1911, to Spanish parents, Antonio Blanco was a well travelled painter. In 1952 he married Balinese dancer Ni Ronji and they settled in Bali. Many of his paintings can be found in the house and museum that Blanco built in Ubud. Blanco's works are collected by prominent figures, some of which are Soekarno, Indonesia's first president; Juan Carlos I, former King of Spain, Michael Jackson, and other politicians and celebrities.

安东尼奥·布兰科 (Antonio Blanco) 1911 年出生于马尼拉,父母是西班牙人,是一位游历广泛的画家。 1952年,他与巴厘岛舞蹈家Ni Ronji结婚,他们定居在巴厘岛。 他的许多画作都可以在布兰科在乌布建造的房子和博物馆中找到。 布兰科的作品被知名人士收藏,其中有印度尼西亚第一任总统苏加诺; 西班牙前国王胡安卡洛斯一世、迈克尔杰克逊等政要名流。





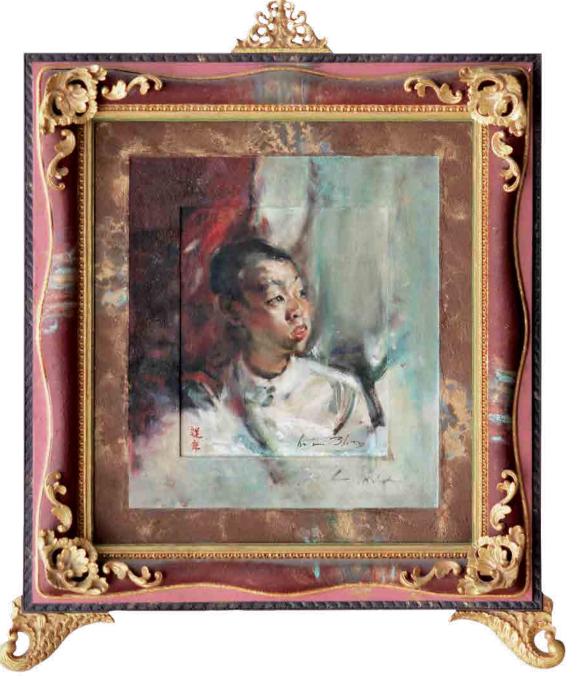
# **ANTONIO BLANCO** (Filipino - Indonesian, b. 1911-1999) **Little Boy**

signed lower middle oil on canvas 28 x 23 cm; 49 x 45 cm ( with frame )

**SGD 13,000 - 26,000** USD 9,430 - 18,850

安東尼奧•布蘭柯《小男孩》油彩画布





# ANTONIO BLANCO (Filipino - Indonesian, b. 1911-1999)

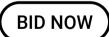
## **Portrait of Japanese Boy**

signed lower right oil on canvas

46 x 38 cm ;  $120 \times 100 \text{ cm}$  ( with frame )

**SGD 38,000 - 50,000** USD 27,540 - 36,240

安東尼奧•布蘭柯《日本男孩的肖像》油彩 画布



\* Exhibited : Antonio Blanco - One Man Show, Nichido Art Gallery, Japan, Tokyo, 1951 ; This lot is accompanied with certificate of authenticity issued by The Blanco Renaissance Museum in Bali 2006.

\* Literature 出版: Antonio Blanco, D.H. Dhaimeler, Faboulus Blanco; Antonio Blanco His Life His Works His Dreams, Duta Fine Arts Foundation, Jakarta, 1991 p. 71

# 3 Artworks by Hendara Gunawan 3件 亨德拉作品 b.1918-1983



"Hendra liked to illustrate the harsh realities of Indonesian life, he was able to transform them to hope and dreams."

"亨德拉喜欢描绘印尼生活的残酷现实,並能够将这些现 实转化为希望和梦想"

Hendra's art extols the beauty and greatness of women. This work depicts three young beautiful women resting by a field. Dressed in bright and colourful batik, one is diligently selling papaya. Hendra's skill is shown as he effortlessly expresses the conversation between them. The well matching between the dimension of the mountain view and the rice field, forming a very harmonious perfect combination. Drawing the viewer into the vivid scene, very impressive.

亨德拉善長表扬女性的伟大和美丽。图中描绘了三个年轻漂亮的女人在田野旁休息。 身穿鲜艳色彩 的蜡染衣着,其中一位女子在極力推销木瓜。亨德拉成功通过随意的面部表情,让我们深刻进入三 位妇女之间的休閒对话。配合艺术家巧妙的把远处的山景和稻田之前的距离感,形成一个非常協调 的完美组合。非常生动且栩栩如生。令人一见难忘。







## HENDRA GUNAWAN (Indonesian, b.1918-1983)

## **Papaya Seller**

signed and dated 75 lower left oil on canvas 95 x 150 cm; 115.5 x 170 cm ( with frame )

**SGD 150,000 - 250,000** USD 108,700 - 181,160

亨德拉•古那彎《木瓜贩》1975 年作 油彩 画布





\* Banana Seller 87 x 146 cm Christie's 1 Dec 2022 Sold \$ 347,490 ( SGD 467.400 )

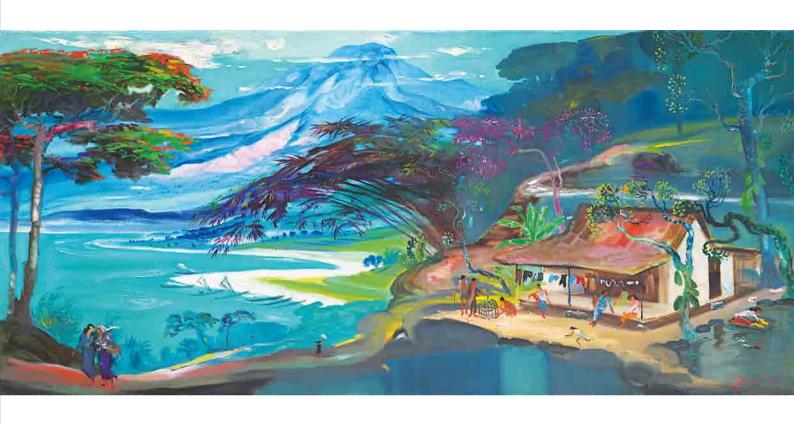
\* Literature 出版: Agus Dermawan T., Siont Tedja, Hendra Gunawan: Sang Maestro, p.112 - 113



Hendra inspired by his upbringing as "a village boy, who has grown up surrounded by splendid nature and an agrarian life." This Hendra's large painting vibrantly depicts a landscape of the village life during his childhood. This work shows what Hendra finds beautiful and harmonious scene in a rural life.

亨德拉的灵感来自他的成长经历,"一个乡村男孩,在灿烂的大自然和农业生活的包围下长大。这幅亨德拉的大型画作生动地描绘了他童年时期乡村生活的风景。这件作品展示了亨德拉在乡村生活中发现的美丽和谐的场景。



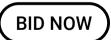


# **HENDRA GUNAWAN** (Indonesian, b.1918-1983) **Village Life**

signed and dated 75 lower right oil on canvas 90 x 195.5 cm; 122 x 226,5 ( with frame )

**SGD 150,000 - 250,000** USD 108,700 - 181,160

亨德拉•古那彎《景观》1975 年作 油彩 画布







\* Landscape 150x300 cm Sotheby's Hong kong 4 Apr 2016 Sold \$ 970,080 ( SGD 1,300,000 )

\* Literature 出版 : Agus Dermawan T., Siont Tedja, Hendra Gunawan : Sang Maestro, p.188 - 189



HENDRA GUNAWAN (Indonesian, b.1918-1983)

Dapur Para Pejuang ( Warrior's Kitchen )

oil on Paper 75.5 x 108 cm ; 90 x 123 cm (with frame)

**SGD 30,000 - 45,000** USD 21,740 - 32,610

亨德拉·古那彎《勇士的厨房》油彩 紙本





Literature 出版: Agus Dermawan T., Siont Tedja, Hendra Gunawan: Sang Maestro, p.72



"I like the sun, so I paint the sun. It is a symbol of my life. It is like a painting. If I only paint one sun, it is not enough, so I paint another; two suns, three suns or four. It depends on the sense of heat that I want to convey" - Affandi.

"我喜欢太阳,所以我画太阳。太阳是我生命的象征。它就像一幅画。如果我只画一 个太阳, 这是不够的, 所以我再画另一个; 至于是两个太阳, 三个或四个, 这取决于 我想要传达的热感。"——阿凡迪

Affandi's (1907-1990) renown extends beyond Indonesia and Southeast Asia, due to his sojourn across the globe from the 1950s. In 1949, Affandi received a scholarship from the Indian government to study at Santiniketan. After completing his education, Affandi held several art exhibitions, chiefly are the Sao Paulo Biennale (1953A) and the Venice Biennale (1964), in the Palais des Beaux-Arts in Belgium, the British art historian and critic John Berger labelled Affandi as "a painter of genius".

阿梵迪的名气超越了印尼和东南亚,因为他从20世纪50年代开始在全球各地逗留。1949年,阿梵 迪获得印度政府的奖学金, 创办的艺术学院Santiniketan学习。完成学业后,阿凡迪举办了几次艺 术展,主要是Sao Paulo Biennale(1953)和Venice Biennale(1964)。在比利时美术宫 (Palais des Beaux-Arts) 展出时,英国艺术历史学家和评论家约翰·伯杰称阿凡迪为"天才画家"。





**AFFANDI** (Indonesian, b. 1907-1990)

### Perahu Jukung

signed and dated 1964 lower right oil on canvas 100 x 130 cm; 130 x 159 cm (with frame)

**SGD 85,000 - 150,000** USD 61,600 - 108,700

阿凡迪《竹公船》1964 年作 油彩画布





This work is located in Indonesia.

36

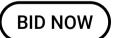
**AFFANDI** (Indonesian, b. 1907-1990)

### Tangkuban Perahu

signed and dated 1968 lower left oil on canvas 98 x 130 cm

**SGD** 120,000 - 180,000 USD 86,960 - 130,440

阿凡迪《糖葫芦船》1968 年作 油彩 画布







\* Merapi Landscape 95 x 128 cm Christie's Hong Kong 27 May 2017 Sold \$ 238,638 ( SGD 320,950 )

\* Literature 出版 : Sardjana Sumichan, Affandi Volume I, Bina Lestari Budaya Foundation, Singapore Art Museum, Jakarta, Singapore, p. 47

\* Photo of Affandi taken on location of the Tangkuban Perahu



Born in 1973, Masriadi is a contemporary Indonesian painter based in Yogyakarta. Studied at the Institut Seni Indonesia (ISI), Masriadi's earlier works drew inspiration from traditional Balinese art and cubism. In 1999 Masriadi left ISI without completing his final assessment.

Perang Saudara was made at an earlier period before Masriadi created his black man caricatures, thus the difference in style. Perang Saudara looks flat and feels reminiscent of mediaeval war paintings. The people and horses battling against each other are dressed in similar clothes, depicting compatriots fighting against each other in a civil war.

米斯尼亞迪 生于 1973 年,是一位居住在日惹的当代印度尼西亚画家。 在 Institut Seni Indonesia (ISI) 学习期间,Masriadi 的早期作品从传统的巴厘岛艺术和立体主义中汲取灵感。 1999 年,马斯里亚迪没有完成他的最终评估就离开了 ISI。

《内战》的创作时间早于马斯里亚迪创作他的黑人漫画,因此风格上存在差异。《内战》看起来很扁平,让人联想到中世纪的战争画作。 对战的人马身着相似的衣服,描绘了内战中同胞相互厮杀的景象





I NYOMAN MASRIADI (Indonesian, b.1973)

Perang Saudara (Civil War)

signed lower right acrylic on canvas 150 x 300 cm

**SGD 120,000 - 180,000** USD 86,960 - 130,440

米斯尼亞迪《内战》亚克力 画布







\* You Must [Be] Ready 200 x 300 cm Borobudur Fine Art, 25 Jan 2013 Sold \$ 271993 ( SGD 366,000 )

\* Literature 出版: Nyoman Masriadi "Telepathy Contact" by Demetrio Paparoni 1 Dec 2020 p. 106-107

# artwork by ENTANG WIHARSO 件恩唐·维哈索作品



This work is located in Indonesia.

Highly revered Indonesian contemporary Artist, Entang Wiharso inspired by the universal issues of power, loss and love to broad interests in ideology, philosophy and geography, creates unique depictions of contemporary life that employ a dramatic visual language, embedded with his own personal experiences. In Infus 1999, the artist uses the technique of applying an abstract palette of warm colours and elements of folklore and the high-speed, hyper-connected lifestyle of the 21st century such as the glasses of wine, distorted headless and faceless figures laying around this foggy landscape, figures watching television, multiple eyes, felines and rodents painted in black and white and a man in an unkept tuxedo who is seemingly in disarray, as he seats on the floor with an appalling mask and object of some sort in his hand facing a beautifully headless curved being. This painting may perhaps narrate an episode of a man's loss, as he grieves and struggles to get by but only with help of alcohol in an infested room while what perceives to be his state of mind is in absolute despair and distraught.

备受尊敬的印度尼西亚当代艺术家 Entang Wiharso 受到权力,失去和爱情的普遍问题的启发,对意识形态,哲学和地理的广泛兴趣,创造了对当代生活的独特描绘,采用戏剧性的视觉语言,嵌入他自己的个人经历。在 Infus 1999 中,艺术家使用了一种抽象的调色板,包括暖色调和民间传说元素以及 21 世纪高速,高度连接的生活方式,例如酒杯,扭曲的无头和无脸人物躺在这个雾蒙蒙的景观中,看电视的人物,多只眼睛,猫科动物和 黑白相间的啮齿动物和一个穿着未打理的燕尾服的男人,他似乎处于混乱之中,他坐在地板上,手里拿着一个令人震惊的面具和某种物体,面对着一个美丽的无头弯曲生物。这幅画也许可以叙述一个男人失去的插曲,因为他悲伤并挣扎着过日子,但只有在酒精的帮助下,在一个出没的房间里,而他所认为的心理状态却处于绝对的绝望和心烦意乱中。



ENTANG WIHARSO (Indonesian, b.1967)

**Climate for Three Months** 

signed lower left at last panel oil on canvas 200 x 145 cm ( 7 panel )

**SGD** 30,000 - 50,000 USD 21,740 - 36,240

恩唐・维哈索《气候三个月》油彩 画布

BID NOW



# **AGUS SUWAGE** (Indonesian, b.1959)

### **Reconstruction of Crime**

titled, dated 1999 and signed verso oil on canvas 100 x 100 cm (2)

**SGD 25,000 - 40,000** USD 18,120 - 28,990

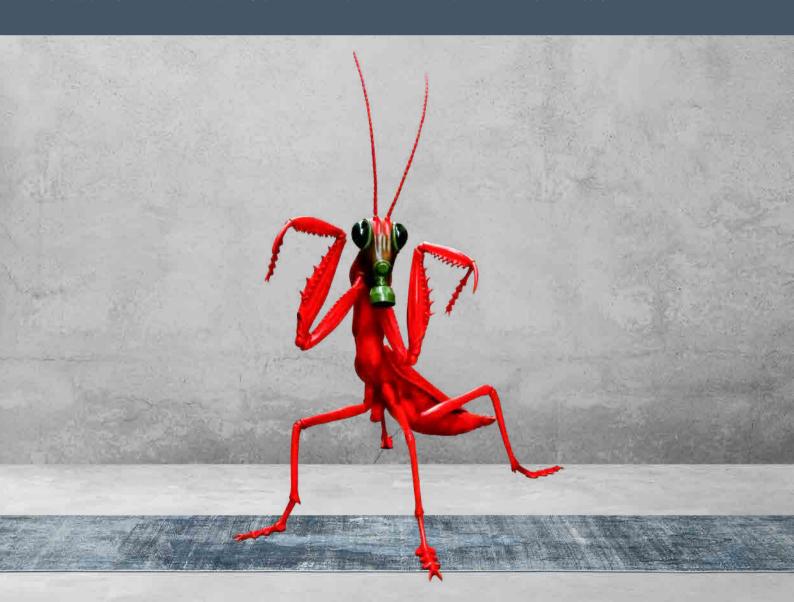
蘇華格《重构罪》1999 年作 油彩 画布



- \* Literature 出版: Soka's View Southeast Asian Contemporary Art Exhibition, Soka Art Centre, Beijing, 2006, p. 26-27
  - \* Provenance 来源 Christie's, Hong Kong, 27 May 2007, lot 20 ; Private collection, Singapore (acquired from the above)

Indonesian modern and contemporary artist Agapetoes Agus K. is known for his striking animal sculptures. His works have a surrealistic touch as he was inspired by surrealist artist Joan Miro. Kristiandana got his degree from the Indonesian Art Institute in Yogyakarta in 1994 and continued his Master of Commerce, Wollongong, New South Wales. Belalang Merah (Red Mantis) depicts the figure of a preying mantis wearing a gas mask. People used such masks to help protect themselves from airborne pollution and toxic gases. The creature's large dark eyes look dangerous yet captivating and strangely alluring. In many cultures, the grasshopper is a symbol of good luck and fortune. This piece critiques human neglect of Earth and its impending consequence on nature.

印度尼西亚现代和当代艺术家 阿加珀圖以其引人注目的动物雕塑而闻名。他的作品具有超现实主义的触感,因为他受到超现实主义艺术家琼•米罗(Joan Miro)的启发。K.于 1994 年在日惹的印度尼西亚艺术学院获得学位,并继续在新南威尔士州卧龙岗攻读商业硕士学位。 Belalang Merah(红蚂蚱)描绘了一只戴着防毒面具的蚂蚱。 人们使用这种口罩来帮助保护自己免受空气污染和有毒气体的侵害。 这只生物的大黑眼睛看起来既危险又迷人,而且异常诱人。 在许多文化中,蚱蜢是好运和财富的象征。 这篇文章批评了人类对地球的忽视及其对自然的迫在眉睫的后果。





AGAPETOES AGUS KRISTIANDANA (Indonesian, b.1968)

## Belalang Merah ( Red Mantis )

signed and dated 09 at sculpture; edition 2/5 aluminium sculpture, painted 160 x 180 x 140 cm

**SGD 25,000 - 50,000** USD 18,120 - 36,240

阿加珀圖斯·阿古·克里斯提安丹納《红螳螂》2009 年作 铝雕 漆

**BID NOW** 



# AGAPETOES AGUS KRISTIANDANA (Indonesian, b.1968) Sapi Merah ( Red Cow )

signed and dated 08 at sculpture ; edition 0/5 aluminium sculpture, painted 160 x 60 x 25 cm

**SGD 20,000 - 40,000** USD 14,500 - 28,990

阿加珀圖斯・阿古・克里斯提安丹納《红牛》2008 年作 铝雕 漆





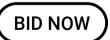
# AGAPETOES AGUS KRISTIANDANA (Indonesian, b.1968)

Baik Boeroek Tanah Airku Joea (Good or Bad, That's My Homeland Too)

Incised with artist's initial and dated '08 on the underside of the sculpture aluminium sculpture, painted  $108 \times 105 \times 44 \ cm$ 

**SGD 40,000 - 80,000** USD 28,990 - 57,980

阿加珀圖斯·阿古·克里斯提安丹納《好或坏,那也是我的祖国》2008 年作 铝雕 漆





Born in Yunlin in 1963, Li Chen is a sculptor best known for his Variety of Buddha sculptures. He is one of the most iconic, exciting, and accomplished Asian contemporary artists of this new generation of Asian sculptors. Since his works appeared publicly in 1999, Li has been an active figure both locally and internationally. He has also arranged large solo exhibitions in Beijing, Singapore, Seattle, and Paris.

Pure Land is a 1998 bronze sculpture of a diagonally inverted figure of a round person. Their arms are stretched towards the floor, their legs above are crossed. Their composure and facial features look relaxed. The smooth black lacquered sculpture displays the concept of spiritual joy and contentment. This piece has been displayed in many exhibitions, one being the 52nd Venice Biennale in 2007. Li was the first artist of Chinese descent to be invited for a solo exhibition at the event.

李真, 1963年生于云林, 雕塑家, 以《百变佛像》着称。 他是新一代亚洲雕塑家中最具标志性、最激动人心、最有成就的亚洲当代艺术家之一。 自从他的作品于 1999 年公开发表以来, 李一直活跃在国内外。 他还在北京、新加坡、西雅图和巴黎举办过大型个展。

《净土》是一座 1998 年的青铜雕塑,描绘了一个圆形人的对角倒置人物。他们的手臂伸向地板,双腿交叉在上面。他们的镇定和面部特征看起来很放松。光滑的黑漆雕塑展示了精神喜悦和满足的概念。 这件作品曾在许多展览中展出,其中之一是 2007 年第 52 届威尼斯双年展。李是第一位受邀参加此次活动个展的华裔艺术家。





# LI CHEN (LI ZHEN) (Taiwanese, b.1963)

### **Pure Land**

signed and dated 1998 at sculpture ; edition 4/8 bronze 90 x 160 x 55 cm

**SGD 210,000 - 390,000** USD 152,180 - 282,610

李真《无忧国土》1998年作铜





\* Ravenel Auction Taipei 5 Dec 2021 Oure land 130 x41 x 75 cm 5/8 Sold \$ 235,680 ( SGD 326,870 )

\* Literature 出版: Li Chen Sculpture 1992-2002, Asia Art Center, Beijing, 2004, color illustrated, pp. 40-42



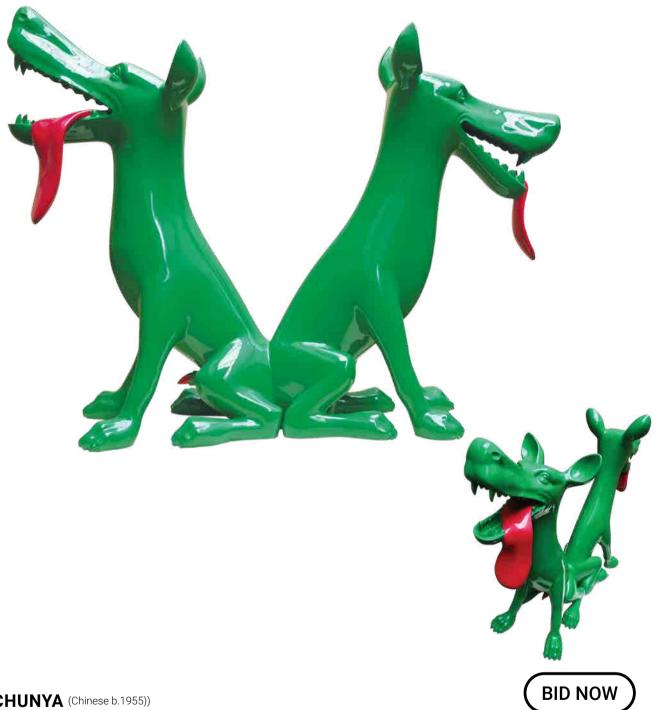
"I've seen a look in dogs' eyes, a quickly vanishing look of amazed contempt, and I am convinced that basically dogs think humans are nuts."

"我看到了狗的眼神,一种很快消失的惊讶轻蔑的表情,我相信狗基本上认为人类是疯子."

In 1993, Zhou adopted a German Shepherd named Heigen, which soon began to feature as a character in his artworks; a large green-coloured dog that seems to display human emotions. "The green dog is an emblem, a symbol," Zhou has previously said. Back to Back is a sculpture of two green dogs with red tongues. The dogs are facing opposite directions joined together at their backside. The sculpture shows connection, partnership, joy, as well as the concept of yin and yang in Chinese philosophy.

1993年, 周收养了一只名叫黑根的德国牧羊犬, 黑根很快成为他艺术作品中的一个角色; 一种似乎会表现出人类情感的大型绿色狗。 "绿狗是一种象征, 一种象征, " 周曾说过。 背靠背是两只长着红色舌头的绿狗的雕塑。狗的背部朝向相反的方向。雕塑展示了联系、伙伴关系、欢乐, 以及中国哲学中的阴阳概念。





**ZHOU CHUNYA** (Chinese b.1955))

**Back to Back** 

signed and dated 2008 at sculpture; edition 4/8 fiberglass sculpture 112 x 156 x 50 cm

**132,000 - 200,000** 95,660 - 144,930 SGD USD

周春芽《背靠背》2008 年作 玻璃钢 雕塑





Sailor Child is a painted bronze bust of a sailor child created from Zhang's imagination; no live models were used. Zhang said that his portrait sculptures are his "ideal subjects." The piece shares a resemblance with his Bloodlines painting series. This is especially seen through the big dark pupils of the sculpture.

《儿童水手》是根据张的想象力创作的水手孩子的彩绘青铜半身像;没有使用真人模型。张说,他的肖像雕塑是他的"理想主题"。这件作品与他的血脉绘画系列有相似之处。这尤其可以通过雕塑的黑色大瞳孔看到。





# ZHANG XIAOGANG (Chinese, b. 1958)

### **Child Sailor**

signed in Chinese at the back of sculpture bronze 112 x 62 x 56 cm

**SGD** 150,000 - 300,000 USD 108,700 - 217,400

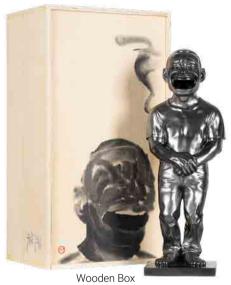
張曉剛《儿童水手》铜

BID NOW

Exhibited: Hong Kong, Pace, Art Basel Hong Kong, May 2013

展览:香港 佩斯画廊 巴塞尔艺术展香港展会 2013 年 5 月





# YUE MINJUN (Chinese, b. 1962)

## Vitality

artist signed, numbered 26/50, packaged in wooden box with certificate of authenticity bronze  $40 \times 14.7 \times 12$  cm

**SGD 20,000 - 30,000** USD 14,500 - 21,740

岳敏君《元气》2020年作铜

BID NOW



ZHU WEI (Chinese, b. 1966)

**China China** 

bronze 90 x 138 x 68 cm

**SGD 38,000 - 50,000** USD 27,540 - 36,240

朱伟《中国中国》铜

BID NOW



JIANG SHUO (Chinese, b. 1958)

Love - Selfie

incised with signature in Chinese and English on the base bronze, gold leaf  $113 \times 103 \times 82 \text{ cm}$ 

**SGD 80,000 - 120,000** USD 57,980 - 86,960

蒋朔《爱-自拍)》青铜金箔

BID NOW

Literature 出版 : Jiang Shuo, Wu Shaoxiang: Temptation of Fruitless Flower, Linda Gallery, Beijing, 2019, p. 60-61



Fang's surrealistic paintings typically show baldheaded me. The men are wearing pastel-coloured shirts, their compositions make them appear anonymous, and their facial expressions are difficult to decipher. For example, is the crowd looking up in confusion or amusement in this image? Located outdoors, the background shows blue mountains and sky. The blue nicely frames the giant hand in the sky picking up a child from the crowd. The sky blue colour is associated with freedom, dreams, and hope. The hand picking the child carries connotations of the government selecting a leader

方力钧的超现实主义绘画通常表现的是光头的自画像。这些人穿着柔和的衬衫,他们的构图使他们看起来是匿名的,他们的面部表情很难破译。例如,在这张照片中,人群是困惑还是有趣地抬头?位于户外,背景显示蓝色的山脉和天空。蓝色很好地勾勒出天空中巨手从人群中抱起一个孩子。天蓝色与自由、梦想和希望有关。手挑孩子,承载着政府选领导的内涵。



**FANG LIJUN** (Chinese, b.1963) **2003.7.1** 

inscribed and signed lower right oil on canvas 400 x 180 cm

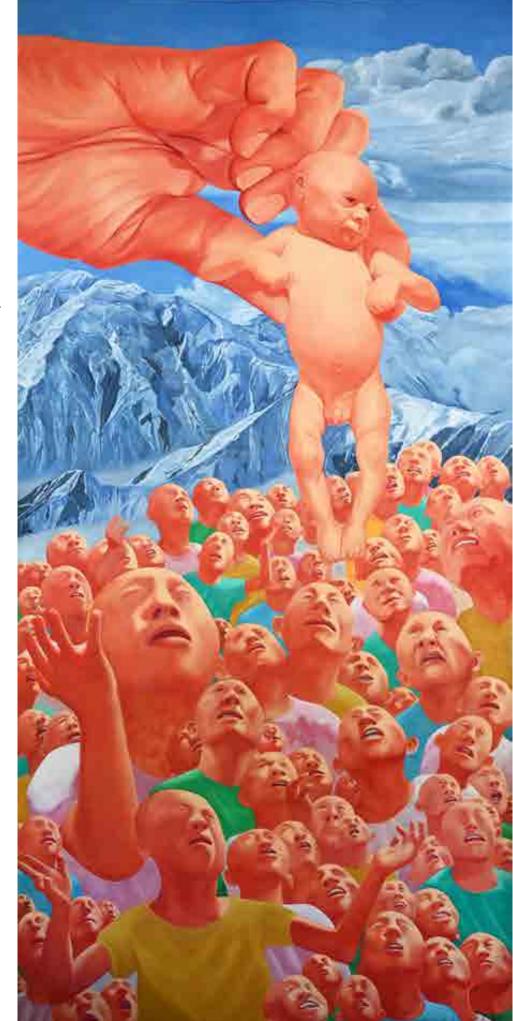
# **露timate on request 估价待**询

方力钧《2003.7.1》2003 年作 油彩 画布

BID NOW



Untitled, 356 x 250.8 cm Christie's London 14 Oct 2007 Sold \$ 1,600,431 ( SGD 2,152,900 )



A Chinese artist born in inner Mongolia in China, 1966, Xiao Hong is a rising contemporary artist made famous for his "Intellectual Youth" series. He is frequently exhibited in China, but he has had multiple international exhibitions as well. Xiao Hong's works are often portraits combined with images from the cultural revolution with scenes from everyday life, resulting in an amalgamation of current day China and its past.

This piece is a diptych with the focal point being two portraits and behind them are people in the midground as well as a crop field. On the faces, Xiao Hong combines light images of people, those of significance to the individuals in the paintings and to their society at the time. The birthmark-like appearance shows the lasting impact, influence, and heritage made by those that came before. Xiao Hong's portraits feature images of significance to Chinese history like the Cultural Revolution. Furthermore, the people on the left painting look bolder than the one on the right, the composition exudes a past vs present narrative.

肖红,于 1966 年出生于中国内蒙古,以《知识青年》系列作品而被人广为所知。肖红的作品通常是以肖像为题材,并将中国历史图像和日常生活场景结合起来,形成历史记忆与当代画面的融合。

这幅作品是一幅双联画,两幅肖像清晰可见并形成了虚实对比,人物身后的中间场景是人群与农田。在脸部,肖红结合了人物光像,这些形象对绘画中的个人和当时的社会都有重要意义。胎记一样的外观显示了前人留下的持久冲击、影响和传承。肖红的肖像画描绘了以文化大革命等对中国历史具有重要意义的图像。此外,左边的人看起来比右边的人更大胆,呈现了关于过去与现实叙述。





XIAO HONG (Chinese, b. 1966)

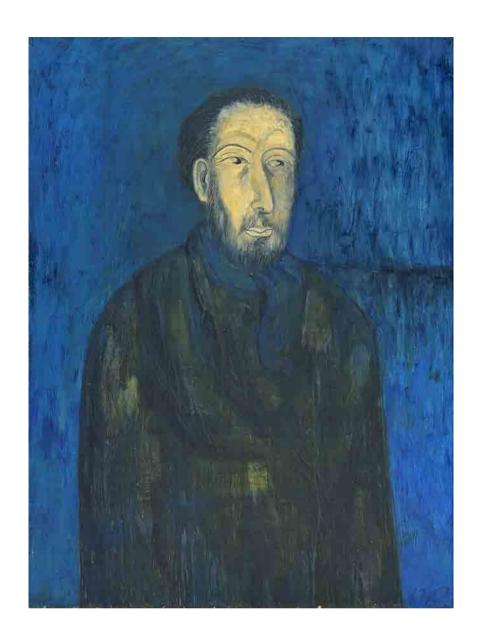
### **Intellectual Youth Series**

signed lower middle oil on canvas 200 x 600 cm ( diptych )

**SGD** 150,000 - 220,000 USD 108,700 - 159,430

肖紅《知识青年系列》油彩 画布

BID NOW



51
CHIU YA-TSAI (QIU YACAI) (Taiwanese, 1949-2013)
A Middle Age Intellectual

signed lower right oil on canvas 130 x 97 cm; 155 x 122 cm ( with frame )

**SGD 45,000 - 90,000** USD 32,610 - 65,220

邱亞才《中年知识分子》油彩 画布





Chinese-born Singaporean artist Chua Mia Tee studied at Chung Cheng High School in 1947 but then transferred to the Nanyang Academy of Fine Arts (NAFA) to pursue a formal art education. At NAFA, Chua learned from the academy's director, Lim Hak Tai, and artists Cheong Soo Pieng, and See Hiang To. Chua's talent was recognised early on and his career progression would lead him to be a Cultural Medallion winner. He is known for his social-realist oil paintings that capture Singapore and Malaysia's social and political conditions in the 1950s and 60s.

Prosperity shows dynamic realism in his life-like paintings. From 1999, Chua created a series of paintings with koi fishes being the subject matter. In Chinese culture, the lotus flower and koi fish are symbols of good fortune. The minute details of the water ripples on the surface and by the lily pads show the clear and calm movement of the koi fishes beneath.

华裔新加坡艺术家蔡名智于 1947 年就读于中正中学,后转入南洋美术学院 (NAFA) 接受正规艺术教育。 在南美,蔡美儿师从学院院长林学大,以及艺术家钟泗滨和施香沱。 蔡名智的才华很早就得到认可,他的职业发展将使他成为文化奖章获得者。 他以描绘 1950 年代和 60 年代新加坡和马来西亚的社会和政治状况的社会现实主义油画而闻名。

《连年有余》在他栩栩如生的绘画中表现出动态的现实主义。从 1999 年开始,蔡名智创作了一系列以锦鲤为题材的绘画作品。 在中国文化中,莲花和锦鲤是吉祥的象征。 表面和睡莲叶旁的水波纹的微小细节显示了下方锦鲤清晰而平静的运动。





# CHUA MIA TEE (Singaporean, b. 1931)

### **Prosperity**

signed and dated 2003 lower right oil on canvas 100 x 150 cm; 128 x 178 cm ( with frame )

**SGD 80,000 - 120,000** USD 57,980 - 86,960

蔡名智《连年有余》2003 年作 油彩 画布





Chua Mia Tee 100 x 150 cm 33 Auction Singapore 17 Jan 2014 Sold USD 70,181 ( SGD 94,400 )



Iconic, famous, pioneer of Singapore arts and the Nanyang Style Movement is just a few words to introduce Singaporean artist, Chen Wen Hsi. His creation of abstract shapes and colours are fueled by the use of representational imagery. Chen Wen Hsi was known to love observing and sketching animals. Gibbons being one of his most recognisable works. With precise brush strokes that make up the wispy fur, Chen Wen Hsi also captured playfulness in the Three Gibbons. The delicate details of gibbons' claws, fur, face, and the splash of red for the leaves make the painting come to life. Chen Wen Hsi's gibbons can be found on the Singapore 50 dollar note; it is truly a timeless illustration.

标志性的,著名的,新加坡艺术和南洋风格运动的先驱只是几句话来介绍新加坡艺术家陈文希。他对抽象形状和颜色的创作是通过使用具象图像来推动的。 众所周知,陈文希喜欢观察和写生动物。 长臂猿是他最知名的作品之一。 精准的笔触构成纤细的皮毛,陈文希也捕捉到了三长臂猿的俏皮。 长臂猿的爪子、毛皮、脸部和树叶上的红色飞溅等精致细节使这幅画栩栩如生。 陈文希的长臂猿出现在新加坡 50 元钞票上;这确实是一个永恒的例证。





CHEN WEN HSI (Singaporean, b. 1906-1991)

### **Three Gibbons**

inscribed Wenxi work in Nanyang in Chinese upper left ink on paper  $68\ x\ 45\ cm$ ;  $84\ x\ 60\ cm$  ( with frame )

**SGD 35,000 - 55,000** USD 25,370 - 39,860

陳文希《三个长臂猿》 水墨 纸本



Provenance 来源: Provenance: Acquired directly from the artist; Private collection, Singapore



# **BROTHER JOSEPH MCNALLY**(Irish, Singaporean, b. 1923-2002)

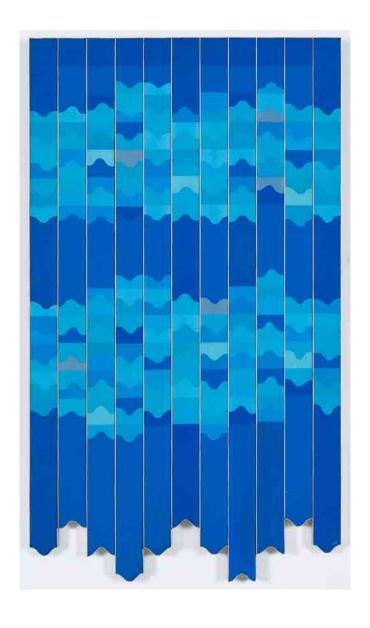
Fire

executed in 1998 belian wood with epoxy 172 x 109 x 17 cm ; 158 x 109 x 17 cm (without base)

**SGD 15,000 - 20,000** USD 10,870 - 14,500

約瑟夫. 麥納利 修士《火》1998 年作 带环氧树脂的贝连木材





**ANTHONY POON** (Singaporean, b. 1945-2006)

**Blue Waves** 

signed lower right acylic on canvas 77 x 44 cm

**SGD 20,000 - 30,000** USD 14,500 - 21,740

方謹順《蓝波》亚克力 画布



Provenance 来源: Provenance: Acquired directly from the artist; Private collection, Singapore



## Absentee Bidding Form

SALE NUMBER			
SG032			
SALE DATE			
14 JAN 2023			

#### IMPORTANT

Kindly note that the execution of written and telephone bids are offered as an additional service at no extra charge, and at the bidder's risk. It is undertaken subject to 33 Auction's other commitments at the time of the auction. 33 Auction therefore cannot accept any liability for failure to place such bids, whether through negligence or otherwise.

Please note that we may contact new clients to request a bank reference.

33 Auction will require sight of government issued ID / Passport and proof of address prior to collection of purchases.

All payments are due within 7 days after successful sale.

#### FOR WRITTEN/FIXED BIDS

Bids will be executed for the lowest price as is permitted by other bids or reserves.

"Buy" or unlimited bids will not be permitted and neither do we accept "plus one" bids. Please place bids in the given order as per catalogue.

Alternative bids can be placed by using the word "or" between lot numbers.

Where appropriate your written bids will be rounded down to the nearest amount consistent with the auctioneer's bidding increments.

#### FOR TELEPHONE BIDS

Please clearly specify the telephone number on which you may be reached at the time of the sale, including the country code. We will call you from the saleroom shortly before your lot is offered.

In the event of identical bids, the earliest bid received will get priority. Bids must be submitted in Singapore Dollars at least 24 hours before the auction.

LOT NUMBER	LOT DESCRIPTION		MAXIMUM SINGAPORE DOLLAR (TICK FOR PHONE BIDS)	
-				
PLEASE :	SELECT YOUR BIDDING OP	TION:		
WRITTEN	BID PHONE BID			
TITLE (MI	R, MRS, MS, DR) OR	COMPANY NAM	E IF APPLICABLE	
LAST NAM	NAME FIRST NAME			
CLIENT AC	COUNT NO. (IF KNOWN)			
ADDRESS				
	(POSTAL CODE)			
TELEPHO	NE (HOME/MOBILE)	(BU	SINESS/FAX)	
EMAIL				
	K IF THIS IS AN UPDATED ADD	DESS		
<del></del>	NE NUMBER DURING THE SALE		(FIRST PRIORITY	
FOR TELE	EPHONE BIDS ONLY)		(ALTERNATIVE)	
33 AUCTION 1998 1998 1998 1998 1998 1998 1998 199	END OR FAX THIS FORM TOGE ON - BID DEPARTMENT Road #04-04 Singapore 08906 67474555 / 67474111 EMAIL: b	<b>5</b> 5	OF IDENTITY CARD / PASSPORT TO:	
l agree tha for the sal the publis	nt I am bound by 33 Auction Co e that govern all purchases at a hed buyer's premium on the ha	nditions of Busine auction that I make ammer price. The b	ess which are published in the catalogue e. If any bid is successful, I agree to pay ouyer's premium is 22% on the of any sum in excess of SGD \$200,000.	
Signed _		Dat	ed	
ARRANGI	NG PAYMENT			
Payments nvoice. Pl	may also be made by direct deb ease include your name, 33 Auc	it or telegraphic tra tion client's accoun	eared before purchases will be released. nsfer to 33 Auction account indicated in the at number and invoice number with your eard and UnionPay) are also accepted.	
of identity		ample: passport,	o make cash payments to provide: proo driving license, identity card) and ind cooperation.	

SHIPPING: IF YOU ARE SUCCESSFUL AND WANT US TO CONTACT YOU REGARDING SHIPPING, KINDLY TICK HERE

#### 33 AUCTION SINGAPORE CONDITIONS OF BUSINESS

#### Conditions mainly concerning Buyers

#### 1. The buyer

All lots will be invoiced to the name and address given at the time of registration and the issue of an allocated buyer's number and cannot be transferred to other names and addresses. The highest bidder will be the buyer at the 'hammer price' and any dispute will be settled at the auctioneer's absolute discretion. Every bidder will be deemed to act as principal unless there is in force a written acknowledgement by 33 Auction that he/she acts as agent on behalf of the named principal

#### 2. Buyer's premium

A Buyer's Premium will be added to the hammer price and is payable by the buyer as part of the total purchase price. Please refer to the Guide for Prospective Buyers or our website for the published buyer's premium rate. The buyer will be responsible for payment of relevant taxes as required by law.

#### 3. Absentee bids

Upon request, 33 Auction shall execute absentee bids on behalf of intending buyers. This service is free. Lots will be bought as cheaply as is allowed by other bids placed and the seller's reserves. In the event of identical bids, the earliest will take precedence. When absentee bids are placed by telephone they are accepted at the buyer's risk, and must be confirmed prior to the sale by letter or facsimile. To ensure a satisfactory service, bidders are urged most strongly to send bids so that they are received at least 24 hours before a sale.

#### 4. Telephone bids

33 Auction will do its best to accommodate telephone bids from buyers who have made proper arrangements at least 24 hours prior to the sale and subject to the availability of sufficient telephone lines. Because this method cannot be entirely free from risk of communication breakdown, 33 Auction cannot be held responsible for losses arising from missed bids.

 Online Bidding
Buyers may use 33Auction mobile apps and bidding platform to leave bid before the sale or bid live during the sale. The service is free of charge and is undertaken at bidder's risk and is subject to additional terms and conditions of 33 Auction online bidding platform.

Bidding on partner's online bidding platform may incur a service fee. Please refer to their conditions of sale.

#### 6. Company property

It is the general policy of 33 Auction to act as agent only for the seller. Circumstances do, however, arise from time to time where 33 Auction or its director/s may have an interest in a lot or lots being offered. In the catalogue, such lots are designated 0 next to the lot number.

#### 7. Payment

Immediately a lot is sold the buyer will:

a) give to 33 Auction his/her name and address and, if so requested, proof of identity;

b) pay to 33 Auction the 'total amount due'

c) Any payments by a buyer to 33 Auction may be applied by 33 Auction towards any sums owing by the buyer to 33 Auction on any account whatsoever without regard to any directions of the buyer or his/her agent, whether express or implied.

Certain modes of payment will attract a service fee at a certain rate of total amount payable. Please consult the guide for prospective buyers for the updated charge.

#### 8 Collection of purchases

The ownership of the lots purchased will not pass to the buyer until he/she has made payment in full to 33 Auction of the 'total amount due'. After an auction, only limited assistance with packing and/or loading of purchases is available from the staff of 33 Auction. Where such assistance is rendered, no liability will devolve on 33 Auction or its staff for any damage that may arise, from whatever cause, during such packing and/or loading. The buyer will at his/her own expense collect the lot purchased immediately after the auction and will be responsible for all packing, removal, storage and insurance charges.

#### 9. Buyer's responsibility for lots purchased

The buyer will be responsible for the loss of or damage to lots purchased from the time of auction to date of collection. Neither 33 Auction nor its employees or agents will thereafter be responsible for any loss or damage of any kind, whether caused by negligence or otherwise, while any lot is in its custody or under its control.

#### 10. Remedies for non-payment or failure to collect purchases

If any lot is not paid for in full and taken away in accordance with Conditions 8 and 9, or if there is any other breach of either of those conditions, 33 Auction as agent of the seller will, at its absolute discretion and without prejudice to any other rights it may have, be entitled to exercise one or more of the following rights and remedies:

- to proceed against the buyer for payment and/or damages for breach of contract;
- to rescind the sale of that or any other lots sold to the defaulting buyer at the same or any b) other auction:
- to resell the lot or cause it to be resold by public auction or private sale and the defaulting buyer will be liable to pay to 33 Auction any resulting deficiency in the 'total amount due (after deduction of any part payment and addition of resale costs) and any surplus will belong to the seller;
- to remove store and insure the lots at the expense of the defaulting buyer and, in the case of storage, either at 33 Auction's premises or elsewhere;
- to charge interest at a rate not exceeding 2% per month on the 'total amount due' to the extent it remains unpaid for more than 5 working days after the day of the auction;
- to retain that or any other lot sold to the same buyer at the same time or at any other auction and release it only after payment of the 'total amount due';
- to reject or ignore any bids made by or on behalf of the defaulting buyer at any future auctions or require and receive a deposit in an amount determined by 33 Auction before accepting any bids in future;
- to apply any proceeds of sale then due or at any time thereafter becoming due to the defaulting buyer towards settlement of the 'total amount due' and to exercise a lien on any property of the defaulting buyer which is in 33 Auction's possession for any purpose.

#### 11. Legal Costs

The buyer shall be responsible for the payment of 33 Auction's legal costs calculated on the scale as between attorney and its own client incurred in the enforcement of 33 Auction's rights irrespective of whether 33 Auction institute legal proceedings or not.

#### 12. Liability of 33 Auction and sellers

a) Goods auctioned are usually of some age. All goods are sold as it is with all faults and imperfections and errors of description. Illustrations in catalogues are for identification only. Buyers should satisfy themselves prior to sale as to the condition of each lot and should exercise and rely on their own judgement as to whether the lot accords with its description or not. Subject to the obligations accepted by 33 Auction under this condition, neither the seller, 33 Auction, its servants or agents is/are responsible for errors of descriptions or for the genuineness or authenticity of any lot. No warranty whatsoever is given by 33 Auction, its servants or agents, or any seller to any buyer in respect of any lot, and any express or implied conditions or warranties are hereby excluded.

b) Any lot which proves to be a 'deliberate forgery' may be returned by the buyer to 33 Auction within 21 days of the date of auction in the same condition in which it was at the time of the auction, accompanied by a statement of defects, the number of the lot, and the date of the auction at which it was purchased. If 33 Auction is satisfied that the item is a 'deliberate forgery' and that the buyer has and is able to transfer a good and marketable title to the lot, free from any third-party claims, the sale will be set aside and any amount paid in respect of the lot will be refunded, subject to the express condition that the buyer will have no rights or claims against 33 Auction if: i) the description in the catalogue at the date of the sale was in accordance with the then generally accepted opinion of scholars and experts or fairly indicated that there was conflict of such opinion; or ii) the only method of establishing at the date of publication of the catalogue that the lot was a 'deliberate forgery' was by means of a scientific process not generally accepted for use until after publication of the catalogue, or by a process which was unreasonably expensive or impractical.

- c) A buyer's claim under this condition will be limited to any amount paid in respect of the lot and will not extend to any loss or damage of whatsoever nature suffered, or expense incurred
- d) The benefit of this condition will not be assignable and will rest solely and exclusively in the buyer who, for the purpose of this condition, will be and only be the person to whom the original invoice is made out by 33 Auction in respect of the lot sold.

#### Conditions mainly concerning sellers and consignors

#### 13. Inspections

33 Auction shall inspect items brought to its offices or viewed at seller's domain for potential auction and will advise owners as to the value and suitability within the 33 Auction trade markets. Items of insufficient value or unsuitable for the auction trade must be collected within 5 working days after having being notified. Items not collected will be sold in terms of clause 25. The service is without charge, though in certain instances it may be necessary to charge out-ofpocket and travelling expenses where the seller is out of town. 33 Auction reserves the right to accept or reject any item not meeting 33 Auction's criteria for the auction trade markets.

#### 14. Seller's commission

A seller's commission is payable by the seller on the hammer price for lots sold. It will be deducted from the sales proceeds to the seller.

#### 15. Marketing Illustration

The seller agrees to have the items illustrated in the auction catalogue and agreees to pay the published rate of marketing illustration charge. 33 Auction is authorised to feature item(s) as it deems fit, and the sellers shall not request for special featuring of his/her/its auction item(s).

#### 16. Warranty of title and availability

- a) The seller warrants to 33 Auction and to the buyer that he/she is the true owner of the property or is properly authorized by the true owner and is able to transfer good and marketable title to the property, free from any third-party claims.
- b) The seller of any property not held by 33 Auction on its premises or under its control, warrants and undertakes to 33 Auction and the buyer that the property will be available and in deliverable state on demand of the buyer.
- c) The seller indemnifies 33 Auction, its agents and the buver against any loss or damage suffered by either in consequence of any breach of (a) or (b) above on the part of the seller.

#### 17. Liability for Loss or Damage

- a) Unless otherwise agreed with 33 Auction in writing in accordance with paragraph (d), 33 Auction will assume liability for loss or damage to any item, commencing at the time that item is received by 33 Auction and ceasing when (i) risk passes to the Buyer of the lot following its sale; (ii) for unsold lots, 45 days after the sale or when the lot is released to the Seller (whichever is
- b) The Seller agrees to pay a charge as a percentage of (i) hammer price if the property sells, or (ii) reserve price if the property fails to sell.
- c) If any loss or damage should occur to the lot during the period identified in paragraph (a) above, 33 Auction liability to compensate the Seller in respect of that loss shall be limited to the amount set out in paragraph (b)(i) to (ii) as applicable, less Seller's commission and Expenses.
- d) The Seller must agree with 33 Auction in writing if it does not wish 33 Auction to accept liability for loss or damage to any item delivered to 33 Auction, and undertake to maintain insurance cover for the item until the Buyer has made payment for the item in full.

#### 18. Reserves

The seller will be entitled to place, prior to the auction, a reserve on any lot, being the minimum 'hammer price' at which that lot may be treated as sold. A reserve once placed by the seller may not be changed without the consent of 33 Auction. 33 Auction may at its option sell at a 'hammer price' below the reserve, but in any such cases the sale proceeds to which the seller is entitled will be the same as they would have, had the sale been at the reserve. The auctioneer may open the bidding on any lot by placing a bid on behalf of the seller. The auctioneer may further bid on behalf of the seller, up to the amount of the reserve, by placing responsive or consecutive bids for a lot. The reserve, if any, on any one lot will not exceed the low estimate as published in the catalogue

#### 19. Authority to deduct commission and expenses

The seller authorizes 33 Auction to deduct commission at the 'stated' rates, 'illustration' and 'expenses' from the 'hammer price' and acknowledges 33 Auction's right to retain the premium payable by the buyers in accordance with Condition 2.

#### 20. Rescission of the sale

If before 33 Auction remits the 'sale proceeds' to the seller, the buyer makes a claim to rescind the sale under Condition 12 or otherwise and 33 Auction is of the opinion that the claim is justified, 33 Auction is authorized to rescind the sale and refund the buyer any amount paid to 33 Auction in respect of the lot.

#### 21. Payment of sale proceeds

Subject to Condition 16 above, 33 Auction will remit the 'sale proceeds' to the seller not later than 35 days after the date of auction, but if by that date 33 Auction has not received the 'total amount due' from the buyer, then 33 Auction will remit the 'sale proceeds' within 5 working days after the date on which the 'total amount due' is received from the buyer.

If the buyer fails to pay 33 Auction the 'total amount due' within 3 weeks after the auction, 33 Auction will endeavour to notify the seller and take the seller's instructions as to the appropriate course of action and, so far as in 33 Auction's opinion it is practicable, will assist the seller to recover the 'total amount due' from the buyer. If circumstances do not permit 33 Auction to take instructions from the seller, the seller authorises 33 Auction at the seller's expense to agree special terms for payment of the 'total amount due', to remove, store and insure the lot sold, to settle claims made by or against the buyer on such terms as 33 Auction will in its absolute discretion think fit, to take such steps as are necessary to collect the amount due by the buyer to the seller and if necessary to rescind the sale and refund money to the buyer. If, notwithstanding that the buyer fails to pay to 33 Auction the 'total amount due' within 3 weeks after the auction, 33 Auction remits the 'sele proceeds' to the seller, the ownership of the lot shall nass to 33 Auction

#### 22. Charges for withdrawn lots

Where a seller cancels instructions for sale, 33 Auction reserves the right to charge both full buyer's premium and seller's commission on 33 Auction's middle estimate of the low and high estimates of the property withdrawn, together with 'expenses' incurred in relation to the property.

#### 23. Rights to photographs and illustrations

The seller gives 33 Auction full and absolute right to photograph, illustrate, or otherwise produce images, of any lot placed in its hands for sale and to use such photographs and illustrations and any photographs and illustrations provided by the seller at any time at its absolute discretion (whether or not in connection with the auction).

#### 24. Provenance

In certain circumstances, 33 Auction may print in the catalogue the history of ownership of a work of art if such information contributes to scholarship or is otherwise well known and assists in distinguishing the work of art. However, the identity of the seller or previous owners may not be disclosed for a variety of reasons. For example, such information may be excluded to accommodate a seller's request for confidentiality or because the identity of prior owners is unknown given the age of the work of art.

#### 25. Unsold lots and uncollected items

33 Auction reserves the right to sell any unsold lot within 35 working days from the auction date, at the reserve price on behalf of the seller. Where any lot fails to sell after the above period, 33 Auction will notify the seller accordingly. Uncollected items not suitable for auction must be collected within 5 days after being notified of their unsuitability as per clause 13 and failing timely collection they will be dealt with on the basis set out in paragraph 25(c) below.

The seller must make arrangements either to re-offer the lot for sale or to collect the lot. If such arrangements are not made:

 a) within 7 days of notification, the seller will be responsible for any removal and storage expenses;

b) within 3 months of notification, 33 Auction will have the right to sell the lot at public auction without reserve and to deduct from the 'hammer price' any sum owing to 33 Auction including (without limitation) removal, storage, commission at the stated rates, and other reasonable expenses before remitting the balance to the seller.

c) If 33 Auction is unable to sell the lot at a public auction as contemplated in paragraph 25(b) above then 33 Auction is entitled to sell the lot and any uncollected items without auction at the highest attainable price and to deduct from the selling price any sum owing to 33 Auction including (without limitation) removal, storage, commission at the stated rate, and other reasonable expenses before remitting the balance, if any, to the seller. Any shortfall which may be owing by the seller to 33 Auction consequent upon the seller's failure to collect the unsold lot shall be payable together with interest and legal costs on demand.

#### 26. General conditions and definitions

33 Auction sells as agent for the seller (except where it is stated wholly or partly to own any lot as principal and such lots are identified by  $\Diamond$  next to the lot number) and as such is not responsible for any default by seller or buyer.

27. Any representation or statement by 33 Auction, in any catalogue, as to authorship, attribution, genuineness, origin, date, age, provenance, condition or estimated selling price is a statement of opinion only. Every person interested should exercise and rely on his/her own judgement as to such matters and neither 33 Auction nor its servants or agents are responsible for the correctness of such opinions.

- 28. While the interests of prospective buyers are best served by attendance at the auction, 33 Auction will if so instructed execute bids on their behalf, neither 33 Auction nor its servants or agents being responsible for any neglect or default in doing so or for failing to do so.
- 29. 33 Auction will have the right, at its discretion, to refuse admission to its premises or attendance at its auctions by any person.
- 30. 33 Auction has absolute discretion without giving any reason to refuse any bid, to divide any lot, to combine any 2 or more lots, to withdraw any lot from the auction and in case of dispute to nut up any lot for auction grain.
- a) Any indemnity under these conditions will extend to all actions, proceedings, costs, expenses, claims and demands whatsoever incurred or suffered by the person entitled to the benefit of the indemnity.
- b) 33 Auction declares itself to be a trustee for its relevant servants and agents of the benefit of every indemnity under these conditions to the extent that such indemnity is expressed to be for the benefit of its servants and agents.
- 31. The parties choose domicilium citandi et executandi\* at the addresses reflected on the face thereof. Any notice given in connection with this agreement may be delivered by hand; or be sent by prepaid registered post; or be sent by telefax or by email if the domicilium includes a telefax number and/or an email address, to the domicilium chosen by the party concerned. Any notice or process delivered on any party in connection with any matter or subject arising out of this agreement or any notice shall be deemed to have been delivered if handed to any responsible person at the domicilium chosen by any party and it shall not be necessary to hand such process or notice to any party personally.

A notice given as set out above shall be presumed to have been duly delivered:-

- (i) on the date of delivery if delivered by hand or telefax or email;
- (ii) on the fourth day from the date of posting including the date of posting if posted by pre-paid registered post from within the Republic of Singapore.
- 32. Every auction and all matters concerned therewith including these conditions, will be governed by and construed in accordance with the laws of Singapore and the buyer submits to the non-exclusive jurisdiction of the Singaporean courts.

#### 33. In these conditions:

- a) 'catalogue' includes any advertisement, brochure, estimate, price-list, website content and other publication:
- b) 'hammer price' means the price at which a lot is knocked down by the auctioneer to the buyer; c) 'total amount due' means 'hammer price' in respect of the lot sold together with any premium chargeable and additional charges and expenses due from the defaulting buyer under Condition 10.
- d) a 'deliberate forgery' means an imitation made with the intention of deceiving as to authorship, origin, date, age, period, culture or source, which is not shown to be such in the description in the catalogue and which at the date of the sale had a value materially less than it would have had if it had been in accordance with that description;
- e) 'sale proceeds' means the net amount due to the seller, being the 'hammer price' of the lot sold less commission at the 'stated rates', 'expenses' and any other amounts due to 33 Auction by the seller in whatever capacity and howsoever arising;
- f) 'stated rates' means 33 Auction's published rates of commission for the time being;
- g) 'expenses' in relation to the sale of any lot means 33 Auction's charges and expenses for illustrations, special advertising, packing and freight of that lot and any GST thereon.
- 34. Special terms may be used in catalogues in the description of the lot. Where terms are not self-explanatory and have special meanings ascribed to them, a glossary will appear before Lot 1 in the catalogue of the auction.

#### 35. Data Protection

33 Auction intends to use your personal data for direct marketing with your consent. We would like to use your name, phone number, email and address to contact you about transactions, the events, products and services of 33 Auction and our associated companies. We do not sell or trade Data but it may be provided to (a) 33 Auction associated companies for direct marketing; and (b) third party services providers assisting us with mailing, shipping, legal, accounting, travel and hospitality. When doing so, we will require them to ensure that your Personal Data disclosed to them is kept confidential and secure.

Clients will please note that for security purposes, 33 Auction premises are subject to video recording. Telephone calls eg. telephone and internet bidding/voicemail messages may also be recorded. You may access or correct the Data by contacting our Data Quality Representative via email at data@33auction.com

36. The headings in these conditions do not form part of the Conditions of Business but are for convenience only.

\*domicilium citandi et executandi refers to the address where a summons or other official notice should be served if necessary, which must be supplied by somebody applying for credit or entering into a contract.

# **ENQUIRIES**

### Jakarta

Jl. Brawijaya 1C No. 4 Jakarta 12160 Indonesia

Mobile : +62 811 881 133 Karyadi

+62 812 7822 0458 33Auction

## **Singapore**

39 Keppel Road #04-04 Singapore 089065 +65 6747 4555

Mobile: +65 9386 7233 David Fu

live@33auction.com

www.33auction.com



https://33auction.com/







Download our free 33 Auction App to place bids anywhere

